

PRIMORSKI DNEVNIK  
je začel izhajati v Trstu  
13. maja 1945, njegov  
predhodnik PARTIZANSKI  
DNEVNIK pa 26. novem-  
bra 1943 v vasi Zakriž nad  
Cerknim, razmnožen na  
ciklostil. Od 5. do 17. sep-  
tembra 1944 se je tiskal  
v tiskarni »Doberdob«  
v Gornji Trebušici, od 18. septembra 1944  
do 1. maja 1945 v tiskarni  
»Slovenija«  
pod Vojskim  
pri Idriji, do 8. maja 1945  
pa v osvobojenem Trstu,  
kjer je izšla zadnja števil-  
ka. Bil je edini tiskani par-  
tizanski DNEVNIK v za-  
sužnjeni Evropi.

Poština plačana v gotovini  
Abb. postale 1 gruppo

Cena 1.200 lir - Leto XLVII. št. 245 (14.075)

Trst, sobota, 30. novembra 1991

TRST  
Ul. Montecchi 6 - PP 559  
Tel. (040) 7796-600  
Tlx 460894 PD I  
Fax 040/772418

GORICA  
Drevored 24 maggio 1  
Tel. (0481) 533382-535723  
Fax 0481/532958

ČEDAD  
Ul. Ristori 28  
Tel. (0432) 731190  
Fax 0432/730462

# primorski dnevnik

## Na sestanku KVSE podprli resolucijo OZN o pošiljanju sil v Jugoslavijo

PRAGA — Konferenca o evropski varnosti in sodelovanju, ki se je sestala včeraj v Pragi je odobrila resolucijo, s katero podpira sklep varnostnega sveta OZN, da pošlje mirovne sile v Jugoslavijo in je zahtevala od vseh svojih 38 članic, naj se te ekspedicije udeležijo.

Pred začetkom sestanka Komiteja visokih funkcionarjev KVSE v Pragi, ki ga je kot predsedujoče KVSE sklicala Zvezna republika Nemčija, je slovensko ministrstvo za zunanje zadeve poslalo pismo direktorju Sekretariata KVSE gospodu Nilsu Eliassonu, v katerem je predvsem poudarilo, da v Sloveniji menijo, da je predpogoj za uspešno obravnavo jugoslovanske krize v okviru procesa KVSE ta, da so tiste republike, ki za to izpolnjujejo pogoje, neposredno udeležene v tem procesu. Po našem mnenju bi morali biti ti pogoji, poleg občepriznanih mednarodnih pogojev za mednarodno subjektiviteto, še posebej sprejemanje in spoštovanje načela nespreminjanja zunanjih in notranjih meja s silo, spoštovanje človekovih pravic in osnovnih svoboščin ter mednarodne generacije za zaščito pripadnikov manjšin.

Dalje je v pismu rečeno, da je glavni razlog in potreba neposredne vključitve teh republik v aktivnosti KVSE v spoznanju in dejstvu, da so zvezni organi bivše Jugoslavije nelegitimni. Kot kaže potek haaške mirovne konference o Jugoslaviji, je postalo nesporno, da so zvezne institucije mrtve in da s tem Jugoslavije kot take ni več. Pogajalske strani na haaški konferenci so postale izključno republike, ki edine imajo oblast nad svojim ozemljem. Zveznih institucij, razen jugoslovanske armade, ki se na bojiščih na Hrvaškem pojavlja kot neodvisna sila v spreji z najmočnejšo republiko, na konferenci ni več. In ta konferenca poteka pod mandatom KVSE. S protustavno prilastitvijo pristojnosti Predsedstva SFRJ s strani dveh republik in jugoslovanske armade, 3. oktobra

1991, je prišlo do dokončnega razpada zveznih institucij. V takšnih okoliščinah delujejo zvezne institucije, ali bolje rečeno, ostanki zveznih institucij neustavno in nelegitimno. To velja tudi za diplomatski aparat, ki je bil nekoč institucija vseh konstitutivnih republik, sedaj pa deluje po navodilih okrnjenega Predsedstva oz. republike z izključnim vplivom v njem.

Upoštevaajoč vsa ta dejstva Ministrstvo za zunanje zadeve RS meni, da je zastopanje Jugoslavije v tujini, vključno na sestankih KVSE, s strani predstavnikov okrnjenih zveznih institucij, nelegitimno. Subjekt mednarodnega sodelovanja so republike, zato bi morale biti na sestankih KVSE neposredno udeležene tiste bivše jugoslovanske republike, ki za to izpolnjujejo zgoraj navedene pogoje.

Na ministrstvu za zunanje zadeve Republike Slovenije so oblikovali poseben dokument, ki so ga imenovali Mnenje RS o vprašanjih, ki jih je predsednik mirovne konference o Jugoslaviji lord Peter Carrington 20.11. predložil predsedniku arbitražne komisije Robertu Badinterju.

V dokumentu ponavljajo, da Republika Slovenija sodeluje na haaški mirovni konferenci o Jugoslaviji konstruktivno in v dobri veri, da prispeva k pravični rešitvi vseh odprtih vprašanj, med katera sodi tudi pospešitev priznanja tistih republik, ki to želijo.

Najpomembnejša je ugotovitev, da večina republik bivše Jugoslavije meni, da je Jugoslavija razpadla zaradi skupne volje večine republik, zato je treba vseh šest republik obravnavati kot pravne naslednice SFRJ.

V Mnenju je orisan zgodovinski potek prostovoljne združitve južnoslovanske države, prek srb-ske odprave avtonomnih pokrajin do aktualnih dogodkov na Hrvaškem. Velik poudarek so namenili slovenskim predlogom za rešitev krize, ki pa so se končali z neuspešno jugoslovansko vojaško intervencijo in jasno odločitvijo za popolno neodvisnost.

## De Michelis v poslanski zbornici poročal o jugoslovanski krizi OZN mora čim prej poslati modre čelade v Jugoslavijo

Evropska skupnost bo pred božičem priznala Slovenijo in Hrvaško  
Mirovne čete naj namestijo na območjih, kjer živijo manjšine

RIM — Zunanji minister De Michelis, ki je v poslanski zbornici odgovarjal na interpelacije v zvezi z jugoslovansko krizo, je potrdil, da bo Evropska skupnost skoraj gotovo priznala slovensko in hrvaško državo pred božičem, najverjetneje že 18. decembra.

Minister je pojasnil tudi stališče Italije glede pošiljanja modrih čelad OZN na jugoslovanska krizna območja. »Pripravljeni smo sodelovati, vendar bomo počakali navodila in direktive OZN. Sodelovanje posameznih držav v tej akciji ni ne dolžnost ne pravica, kajti odloča in izbira izključno OZN,«  
je še pojasnil De Michelis. V primeru, da bi izbira padla tudi na Italijo, se bo morala vlada posvetovati s parlamentom. O govoricah, da Srbija in Hrvaška nasprotujeta prisotnosti italijanskih vojakov pa je minister dejal, da so to samo časopisne vesti in da uradnih protestov na ta račun ni. Tudi glede financiranja modrih

čelad je bil De Michelis jassen. Italija je pripravljena narediti tudi več kot bi ji bilo treba, kajti mir bo brez dvoma manj stal kot posledice trajajoče vojne, je ugotavljal. Poseg OZN pa bi po njegovem mnenju omogočil dogovor med zvezno vojsko in Hrvaško o usodi tistih območij, na katerih živijo pretežno Srbi. Dogovarjanje o namestitvi čet OZN in začrtanju tamponskega pasu ne bosta lahki nalogi, vendar je nujno, da čete nastanijo tako, da bodo manjšine vključno italijansko čim manj ogrožene. Po mnenju ministra pa bi bilo treba modre čelade namestiti tudi v Dalmaciji. De Michelis je izrazil tudi željo, da pri določanju nadaljnjih ukrepov s strani ES prevladovala zmernost in demokracija. Že v ponedeljek pa bodo zunanji ministri dvanajsterice odločali o kompenzacijskih ukrepih za vse jugoslovanske republike, razen za Srbijo.

Razprava, ki je sledila De Michelisovemu poročilu ni bila pretirano živahna, saj je bilo tudi število prisotnih poslancev precej pičla. Med posegi pa velja zabeležiti predlog podtajnika zunanje komisije Rubbija (DSL), ki je dejal, da bi bilo treba Slovenijo priznati takoj, medtem ko bi morala Hrvaška nuditi trdna jamstva za ohranitev sedanjih meja in za zaščito manjšin, tudi italijanske, ki živijo na njenem ozemlju. Predsednik zunanje komisije Piccoli (KD) pa je predlagal, da italijanska vlada pošlje v Slovenijo in na Hrvaško diplomatske predstavnike, »kajti če OZN ne bo takoj posegla, bo svet priča novemu genocidu«. Do dosedanjega zadržanja italijanske vlade pa je bil izredno kritičen republikanec Mauro Dutto, ki je menil, da je z veliko mero cinizma čakala, da bo čas sam prinesel diplomatsko rešitev jugoslovanske krize.

## Na konferenci stranke je bilo včeraj zelo glasno žensko gibanje KD mora svojo politiko čim bolj prilagoditi potrebam volilcev



MILAN — Uvodni poseg predsednika Krščanske demokracije De Mite (na sliki AP skupaj z Martinazzolijem) na konferenci KD je naletel v glavnem na kritike. Negativno ga je ocenil podtajnik PSI Amato, ki se ne strinja s tako kričnim odklanjanjem predsedniške republike, kritičen pa je bil tudi minister za ustavne reforme Martinazzoli, ki ni požrl De Mitovega predloga, da bi enkrat za vselej zaključili zgodovino strankarskih struj.

Minister Martinazzoli bi želel, da bi bila konferenca KD strožja, resnejša in temeljitejša, morda tudi bolj zaprta, kot nekakšen seminar. Samo tako bi lahko prinesla konkretnije rezultate, ki bi jih začeli uresničevati nemara že na prihodnjem državnem svetu KD.

Sicer pa je bil včerajšnji dan NADALJEVANJE NA 2. STRANI

## Zaključena mednarodna turneja slovenskega zunanjega ministra

LJUBLJANA — Bistvo enotedenskega potovanja slovenskega zunanjega ministra dr. Dimitrija Rupla od Strasbourga prek Pariza, Miamija, New Yorka, Ottawe in Luksemburga, sodeč po včerajšnji tiskovni konferenci, je mogoče povzeti z dvema poudarkoma. Prvi je, da Slovenija v svojih prizadevanjih po mednarodnem priznanju trči v svetu do nerazumevanja hrvaškega položaja v tem (skupnem) paketu, drugi pa, da si včasih sami delajo dodatne težave.

Slednje je bilo po Ruplovih besedah najbolj očitno na sestanku z bančniki v New Yorku, kjer so izjave vladnega svetovalca Pleskoviča odmevale izrazito negativno. »Lahko rečem, da sem bil pretresen nad dejstvom, kakšno škodo lahko povzročijo lahkomišelnost in nezrele izjave, potem ko smo mesece in mesece z vsemi napori gradili zaupanje v našo državo oziroma Ljubljansko banko, kot zanes-

ljivega poslovnega partnerja,«  
je komentiral Rupel in dodal, da so bili v ozdaju očitno strankarski interesi.

Glede Hrvaške pa je zunanji minister (čeprav nerad, kot zatrjuje) opozoril, da so imeli njegovi sogovorniki precej negativna stališča do hrvaške politike. Tako mu je denimo Cyrus Vance, sicer posebni odposlanec generalnega sekretarja Združenih narodov, v razgovoru v New Yorku omenil, »da ga v tej vojni (v Jugoslaviji) lomijo Hrvati in ponižujejo jugoslovansko armado, saj se je moral pogovarjati z Rašeto v nezakurjeni kasarni brez elektrike.«  
Rupel je dodal, da se s tako poenostavljenimi ocenami, ki jih je slišal tudi drugje, nikakor ni strinjal, da je vedno temeljito pojasnjeval tudi sedanj položaj Hrvaške, vendar hkrati tudi, da Slovenija in Hrvatska nista dvojičici, da bi ju bilo treba tudi tako obravnavati. (dd)

## Vojska zapušča Zagreb



Tanki z rdečo zvezdo zapuščajo vojašnico Maršal Tito

(Telefoto AP)

NA 2. STRANI



# Optimisti pričakujejo, da bodo modre čelade OZN prispele okrog 10. decembra

## Medtem ko se v Slavoniji ogenj nadaljuje

### Zagreb z olajšanjem spremlja odhod JA

ZAGREB — Kot pričakujejo, bi se lahko modre čelade na Hrvaškem pojavile že okrog 10. decembra. Do takrat pa bo morala ta republika živeti med lažnim premirjem in prizadevanji, da bi bilo žrtev agresije čim manj. Razmere na vzhodnoslavonskem bojišču kažejo, da se zvezna armada in četniki niso odpovedali največjim osvajalskim ozemelskim zahtevam, izkušnja Vukovarja pa je opozorilo za prebivalce Osijeka, ki je izpostavljen močnim artiljerijskim in raketnim pustošenjem. Odgovorni sicer zatrjujejo, da je malo možnosti, da bi sovražna pehota prišla v mesto, saj je na vukovarskem bojišču izgubila 10 do 12 tisoč borcev. Osijek pa je po ocenah do sedaj zapustilo okrog 50 odstotkov njegovih prebivalcev, zaradi česar si po najboljših močeh prizadevajo, da bi obrambo mesta uskladili z zahtevami in potrebami novonastalega položaja.

Včeraj so najbolj srčiti boji potekali v zahodni Slavoniji, zlasti v Novi Gradiški, ki je izpostavljena močnemu topniškemu in minometalskemu ognju. Agresor je napadel tudi linijo fronte Lipik-Pakrac, kjer so potekali izmenični pehotni in minometalski spopadi.

Zagreb pa je v znamenju odhoda jugoarmade - in sicer iz največje vojašnice Maršal Tito - in že tradicionalnih pogajanj v hotelu I. Konvoj vojaških vozil vsekakor počasi, vendar zagotovo zapuša mesto: samo včeraj je hrvaško prestolnico zapustilo 300 do 400 vojaških vozil. Tudi raketna baza na Kerestincu pri Zagrebu je izpraznjena, nadaljuje pa se tudi evakuacija vojašnic v Šibeniku. Armada je po zadnjih podatkih zapustila 80 odstotkov objektov nekdanjega reškega korpusa, med njimi tudi občutljivo vojašnico na Katarini.

Na diplomatskem področju gre v prvi vrsti zabeležiti novo francosko humanitarno akcijo, ki jo vodi minister Kouchner. Delegacija, v kateri so parlamentarci, ministrski funkcionarji, dva filozofa in en novinar, je včeraj iz Barija odplula

proti Dubrovniku in odpeljala s seboj zdravila, živila in vodo. V Budimpešti pa je madžarski predsednik Goncz odprl srečanje predstavnikov 36 evropskih mest, ki želijo prispevati k rešitvi jugoslovanske krize. Medtem ko je nemška agencija DPA opravila sondažo, ki dokazuje, da po vsej Evropi narašča prepričanje v primernost priznanja Slovenije in Hrvaške, pa so med dvanajsterico mnenj o tem še vedno zelo deljena. Na eni strani sta temu odločno naklonjeni Nemčija in Italija, ki se jima je včeraj pridružila še Danska, nekoliko manj se za to sicer neizogibno rešitev ogreva Francija, Velika Britanija hoče soglasno odločitev EGS, Španija se noče izreči, medtem ko je grški premier Mitsotakis na obisku v Beogradu izrazil izrazito nasprotovanje »razkosanju Jugoslavije«.



Hrvaški gardist na straži v Slavoniji

(Telefoto AP)



Zagrebčani pozdravljajo odhod agresorske vojske iz vojašnice Maršal Tito

(Telefoto AP)

## ● Konferenca KD

NADALJEVANJE S 1. STRANI

namenjen reformnim načrtom, katerih cilj je približati politiko KD dejanskim potrebam volilcev in članov. Načrti so si med seboj precej podobni in glede porazdelitve teže oziroma oblasti v stranki je tudi včeraj prevladovala težnja, da bi jo porazdelili nekako na tri dele: trideset odstotkov vpisanim, trideset odstotkov izvoljenim in trideset odstotkov tako imenovanim zunanjim članom. Deset odstotkov »prostora« pa naj bi šlo notranjim gibanjem (ženskam, upokojencem in mladim). S slednjim predlogom se seveda ni strinjalo strankino žensko gibanje, ki je že napovedalo pravo ofenzivo za uveljavljanje pravic. Predvsem so ženske napovedale reformo notranjega volilnega sistema, po katerem bi bile bolj in ustrezneje zastopane v vodilnih kadrih in na kandidatnih listah. Tokrat so ženske tako odločno zahtevale svoje pravice, da so spravile v zadrego del strankinega patriarhata.

## V Sloveniji ustanovili novinarsko zbornico

GOZD MARTULJEK — V Gozdu Martuljku, kjer potekajo 14. novinarski študijski dnevi, so danes ustanovili Novinarsko zbornico Slovenije. »Če je bil v preteklosti kriterij za opravljanje novinarskega poklica politična primernost in delovna ubogljivost, naj v prihodnosti Novinarska zbornica uskladi poklicne interese, skrbi za strokovni izpit in podeljevanje licence za opravljanje novinarskega poklica,« je pomen ustanovitve Novinarske zbornice Slovenije opredelil predsednik Društva novinarjev Slovenije Andrej Poznič.

Venčeslav Japelj, predsednik Sindikata novinarjev Slovenije, pa je navedel štiri vzroke za ustanovitev novinarske zbornice: strnitev novinarskih moči, lažje vključevanje v mednarodne novinarske organizacije in sodelovanje z njimi, zagotavljanje večje kakovosti novinarskega dela po standardih razvitih držav in upiranje pritiskom na novinarje. (STA)

## V Benetkah o receptu za vključitev Slovenije in Hrvaške v heksagonalno

BENETKE — Nedvomno bo prav »heksagonalna iniciativa« - ki povezuje Italijo, Avstrijo, Poljsko, Češkoslovaško, Madžarsko in Jugoslavijo in ki bi se v kratkem morala spremeniti v »srednjeevropsko iniciativo« - prva mednarodna scena, na kateri se bosta neodvisni Slovenija in Hrvaška v prihodnjih tednih predstavili mednarodni javnosti. Ta hipoteza, ki jo še posebej podpira Italija, bo danes v Benetkah predmet izrednega sestanka zunanjih ministrov petih držav, ki so v heksagonalni partnerji Jugoslavije. Zadnje namreč v Benetke ne bo, ne na zvezni jugoslovanski ravni, ne na ravni posameznih republik.

Beneško ministrsko srečanje se je porodilo iz ugotovitve, da bi proces razpadanja jugoslovanske federacije in vzporedni proces postopnega odcepljanja Slovenije in Hrvaške brez takojšnjega »zdravila« utegnil med negativnimi posledicami imeti tudi paralizno ekonomskega, znanstvenega in kultur-

nega sodelovanja, poleg seveda političnega, med članicami heksagonale, ki ji od 1. julija letos predseduje prav Jugoslavija.

Naloga gostitelja, Giannija De Michelisa, in njegovih štirih kolegov bo torej sprejeti odločitev za preustroj heksagonalne iniciative, vključno s spremembo imena, da bi tako omogočili nadaljevanje že začelih dejavnosti. Povrh pa bodo morali zunanji ministri heksagonale določiti tudi način in okvire za bodoče sodelovanje vseh bivših jugoslovanskih republik, ki bodo to želele.

Konkretno bo moral z beneškega sestanka priti recept, kako rešiti problem »institucionalne kontinuitete« heksagonale. Sodelavci ministrov že od včeraj popoldne pripravljajo projekt za rešitev vprašanja turnusnega predsedstva, po katerem naj bi enoletno predsedovanje, ki se je doslej začelo s 1. julijem, anticipirali na 1. januar. V tem

primeru bi se jugoslovansko predsedovanje izteklo s koncem leta, Avstrija pa bi ga torej prevzela šest mesecev prej. Bivše jugoslovanske republike - v prvi vrsti Slovenija in Hrvaška - pa bi bile v začetku sprejete k iniciativi kot opazovalke, njihova polnopravna vključitev pa naj bi bila formalizirana na rednem letnem srečanju predsednikov vlad.

Medtem pa narašča interes za tisto, kar naj bi v kratkem postalo »srednjeevropska iniciativa«, saj ta oblika sodelovanja omogoča svobodno izmenjavo na vseh področjih in na zelo prožen in z birokracijo neobremenjen način. Za pristop sta formalno že zaprosili tudi Romunija in Bolgarija.

Rezultate današnjega srečanja v Benetkah, za katere v Sloveniji razumljivo vlada zelo veliko zanimanje, bo italijanski zunanji minister De Michelis posredoval na tiskovni konferenci, ki bo na beneški prefekturi ob koncu dopoldanskega zasedanja ministrov.

## Poseg kardinala Kuharića in vzhodnoevropska Cerkev včeraj na škofovski sinodi

VATIKAN — Korenite spremembe v Vzhodni Evropi so vplivale tudi na škofovsko sinodo, ki poteka v Vatikanu. Latinsčina, ki je vlekla za uradni jezik Cerkve, je nadomestila ruščina, ki so jo tokrat prvič uvrstili v spored simultane prevajanja. Kljub temu pa se slaba volja pravoslavnih škofov, ki bojkotirajo sinodo, še ni podela. Očitek Vatikanu, da vsiljuje svoje zastopnike tudi zunaj tradicionalnih katoliških meja, je včeraj zavrnil msgr. Riva, rekoč da so razkoli in nesporazumi posledica človekovih napak in pomanjivosti. Tudi moskovski patriarh Aleksej je v pismu papežu Wojtyli izrazil nezadovoljstvo nad načinom, kako katoliška cerkev pošilja svoje škofove v kraje, kjer jih ni nikoli bilo.

Včeraj je posegel tudi zagrebški kardinal Franjo Kuharić, ki je poročal o materialnih in psiholoških posledicah vojne na Hrvaški. Od začetka vojne so poškodovali že 280 cerkev, 180 župnij pa ne obstaja več, ker je okupator načrtno izselil prebivalstvo. Kuharić se je zahvalil vatikanski diplomaciji za vsestransko zavzemanje v korist miru na kriznih jugoslovanskih in balkanskih območjih. Iz zanesljivih virov pa se je izvedelo, da je Vatikan pripravljen priznati Slovenijo in Hrvaško, takoj ko bodo to naredile druge demokratične države.

## Slovenski prenovitelji podpirajo pobudo socialistov za nezaupnico Demosovi vladi

LJUBLJANA — V vodstvu slovenskih prenoviteljev in v njenem poslanskem klubu so obravnavali pobudo socialistov o nezaupnici vladi in sklenili, da jo vsestransko podprejo. V SDP Slovenije že dolgo ugotavljajo, da je sedanja Demosova vlada neuspešna, brez razvojnega programa in nesposobna za reševanje aktualnih gospodarskih in socialnih vprašanj. O tem pričajo podatki za zadnje leto, po katerih je proizvodnja realno padla za 17 %, nezaposelnost se je povečala na skoraj 80.000 ljudi, cene na drobno so se povečale za 167,5 % itd. Poleg tega je vlada kršila določbe o proračunu. V skladu s takšno

oceno so prenovitelji že v preteklosti sprožali pobude in interpelacije v zvezi z delom vlade in skušali prepričati javnost in poslance v koristnost zamenjave vlade, ki je neposredno odgovorna za katastrofalno visoko ekonomsko ceno osamosvojitve in sama priznava, da so jo dogodki presenetili, čeprav je trdila, da je pripravljena na vse. Iz istih razlogov so podpisali tudi interpelacijo LDS, ki je v obravnavi v skupščini.

Prenovitelji menijo, da je potrebno glasovanje o zaupnici izvesti na podlagi pobude SSS ali interpelacije, ki jo je že izglasoval Zbor združenega dela in ne na podlagi predloga vlade. Slednji izraža nepoznavanje ustavne in poslovniške ureditve in pomeni nesramen poskus nesposobne vlade, da se iz obtožbenca spremeni v tožnika zoper opozicijo in ZZD. Seveda ni izključeno, da vlada postavi vprašanje nezaup-

nice, kadar meni, da je zanjo povsem nesprejemljiva politika ali neki akt, ki ga želi sprejeti skupščina. Toda v tem primeru se ne glasuje o zaupnici neposredno, ampak posredno, torej v okviru odločanja o spornem vprašanju. Vlada naj jasno pove, katera sporna odločitev je po njenem mnenju takšna, da nanjo veže svoj odstop, ali pa naj pusti, da se o zaupnici odloča na podlagi predloga poslancev, ki so z vlado

nezadovoljni. SDP je tudi prepričana, da bi poslanski klubi, ki menijo, da je vlado treba zamenjati, morali delovati koordinirano in tako, da bi odpravili nepotrebno dvotirnost pri obravnavi predloga za glasovanje o nezaupnici.

Predlagajo torej skupni sestanek poslanskih klubov SDP, LDS, SSS, na katerega bi povabili tudi druge poslanske klube oz. posamezne poslance, ki so za zamenjavo vlade. Na sestanku bi obravnavali interpelacijo, pobudo SSS in poskuse vlade, da zaobide takšno odločanje o zaupnici vladi. Sestanek bi moral biti čim prej.



## Nove meritve o vplivu plina radona na okolje

VIDEM - Z januarjem bodo v deželi spet začeli vrsto meritev, da bi ugotovili, v kolikšni meri je prebivalstvo FJK izpostavljeni naravnemu radioaktivnemu sevanju in še zlasti radioaktivnemu plinu radonu. Tako so napovedali včeraj v Vidmu, kjer so tudi sporočili, da bodo tokrat meritve zadevale predvsem vrtce.

Pred dobrim letom je uprava FJK že opravila vrsto meritev v zasebnih stanovanjih in je kot prva med italijanskimi deželami izpeljala to nalogo. Meritve so začeli, potem ko so v ameriškem vojaškem oporišču v Avianu namerili nadpovprečno sevanje.

Doslej ni povsem znano, kakšen je učinek radonovega sevanja, vendar se vse bolj utrjuje prepričanje, da je izpostavljanje ljudi radonu v zaprtih in neprežračenih prostorih škodljivo. Nove meritve bodo zato prispevale k jasnejši sliki in k boljšemu preventivnemu ukrepanju.

## V Gorici srečanje med zamejskimi gospodarstveniki in MZSRP Svetovni slovenski kongres za gospodarsko povezovanje

GORICA - V četrtek se je v prostorih gostišča Nanut v Gorici odvijalo pripravljeno srečanje med predstavniki našega gospodarskega prostora in zastopništva Mednarodnega združenja slovenskih razvojnih partnerjev, ki mu načeljuje dr. Boris Cizelj. Omenjeno združenje deluje v okviru Svetovnega slovenskega kongresa, ima svoj sedež v Ljubljani, zamisel pa se je porodila v Avstraliji.

Deželni odbor Svetovnega slovenskega kongresa je v tem smislu opravil vse potrebno za stik, kar seveda sodi v njegov program povezovanja Slovencev doma in širom po svetu. Podobno tudi Mednarodno združenje slovenskih poslovnih partnerjev deluje iz načela, da je koristno, če Slovenci povežemo svoje sile po svetu, premagamo vsiljeno majhnost ter v tem primeru na gospodarskem področju pričnemo z aktiviranjem vseh znanih pa tudi

neznanih subjektov po praktično vseh celinah sveta.

Zamejsko gospodarstvo je bilo s svojimi predstavniki zelo dobro zastopano upoštevajoč Trst, Gorico in Videm, z naše strani je interes za tovrstno poslovno sodelovanje zelo velik, saj bi lahko v bližnji prihodnosti prišlo do povezav med desetimi do petnajstimi državami, posebej še med Republiko Slovenijo in našim zamejstvom.

Leto 1992 naj bi bilo n. pr. leto slovenskega poslovnega turizma, vzpostaviti bi morali stalno razstavo slovenskih proizvodov, posebej pa je zanimiva ravno Republika Slovenija s svojim prehodom na tržno gospodarstvo in velikimi potrebami in potenciali. V tej točki bi bilo treba paziti na primerno upoštevanje našega gospodarskega prostora, ki želi biti polnopraven subjekt v sicer vse bolj meddržavnem dogovarjanju med Slovenijo in Italijo,

razmišlja o pridruženem članstvu v nastajajočem združenju, s tem da bi se po želji zamislili pridružili še individualni člani. Nemara najugodnejši aspekt novega združenja je v bogati »banki« podatkov, ki naj bi jih zbiral biro v Ljubljani ter tako omogočal svojemu članstvu najrazličnejše povezave in sodelovanja.

V zelo izčrpnem in konkretnem srečanju je bil dogovorjen razmeroma zelo hiter postopek nadaljnega približevanja, saj bo vodstvo nastajajočega združenja v kratkem pripravilo osnutek sodelovalne pogodbe, ki jo bodo naši gospodarski subjekti lahko pretresli znotraj svojih organizacij.

V kolikor pa se bodo zadeve ugodno odvijale, bi lahko pred poletjem pripravili v Ljubljani poslovno konferenco z zamejskimi poslovnimi na ravni strokovno pripravljalnih analiz in referatov.

JANEZ POVŠE

## Zastopstvo SSK pri predsedniku slovenskega parlamenta

LJUBLJANA - Predsednik slovenskega parlamenta France Bučar in namestnik zunanjega ministra Zoran Thaler sta včeraj v Ljubljani sprejela delegacijo Slovenske skupnosti - predsednika stranke Marjana Terpina in deželnega svetovaleca Bojana Brezigarja.

Predstavnika SSK sta Bučarju in Thalerju orisala dogajanje v deželni svetovi FJK, razpravo o možnosti uporabe slovenskega jezika in postavitev volilnih omejitev za zastopstvo v svetu, pri čemer naj ne bi bile predvidene izjeme za stranke, ki so odraz narodnih manjšin. Problem je bil sicer odložen na prihodnjo sejo, toda usmeritev večine je ob tem vprašanju negativna.

Predsednik Bučar pa je orisal stanje v Sloveniji, kjer imajo predstavniki italijanske in madžarske manjšine pravico, da uporabljajo materni jezik v skupščini in lahko sestavijo avtonomni poslanski klub. Viceminister Thaler pa je zagotovil, da je slovenska vlada angažirana v reševanju problemov slovenske manjšine v Italiji in se zavzema za zaščito po evropskih standardih.

## Na dan sv. Barbare v Špetru kopica prireditev Spoznavanje Idrije in Špetra v znamenju zavetnice rudarjev



Delo slikarja Rudija Skočirja

ŠPETER — »Conosciamoci — Spoznajmo se«. Takšen je naslov spleta kulturnih prireditev, ki jih ob dnevu sv. Barbare (4. decembra), zaščitnice rudarjev, in 500-letnici rudnika živega srebra v Idriji prirejajo Študijski center Nedža ter občini Špeter in Idrija pod pokroviteljstvom Videmske pokrajine.

Spored popoldneva se bo začel ob 14.30 v špetrskem šolskem središču, kjer bo Janez Kavčič iz idrijskega muzeja predvajal serijo diapozitivov na temo »To je Idri-

ja«. Vsekakor lepa priložnost, da bodo predvsem mladi obiskovalci središča neposredno spoznali lepote Idrije, njeno zgodovino, predvsem pa rudnik in klavže.

Nekako v zameno pa bodo idrijskim gostom prikazali delo in življenje v šolskem središču. Podrobno o tem bo spregovorila ravnateljica dvojezičnega centra Živa Gruden.

O možnostih skupnega sodelovanja na kulturnem, športnem in gospodarskem področju bo tekla beseda na srečanju med upravitelji občin Idrija in Špeter, ki bo ob 17.30 na špetrskem županstvu.

Pobudo »Conosciamoci — Spoznajmo se« bodo končali v Beneški galeriji, kjer bodo ob 18.30 odprli razstavo slikarja Rudija Skočirja z naslovom »Hommage a tous les mineurs«, ki je namenjena prav idrijskemu rudniku in sploh vsem rudarjem.

Umetnika bosta predstavila kulturnik in poslanec v slovenskem parlamentu Tomaž Pavšič ter likovni kritik Luciano Perissinotto. Za zaključek bo na harmoniko zaigral Sebastian Zorza. (r.p.)

## Glede tega se ni, kot kaže, nič spremenilo Težave Univerze v Ljubljani za izvolitev novega rektorja

LJUBLJANA — Univerza v Ljubljani je v zadnjem letu precej spremenila svoj imidž. Naziv, ki ga je nosila deset let, je spremenila (nič več Univerza Edvarda Kardelja v Ljubljani, ampak samo Univerza v Ljubljani), tej praksi sta nato sledili Ekonomska fakulteta (ta je prej bila poimenovana po Borisu Kidriču) in Fakulteta za družbene vede (nekdanja FSPN, to je visokošolska organizacija, ki je bila v preteklosti pod precejšnjim partijskim pritiskom). V tem času so, tudi na pobudo drugih ustanov, ki delujejo na univerzitetnem področju, preimenovali še nekatere sklade, namenjene za štipendiranje študentov; Titov sklad je postal Sklad za mlade delavce, Sklad Borisa Krajgerja pa Mundov sklad.

Kar se na ljubljanskem vseučilišču ni bistveno spremenilo, pa je delovanje vodstvenih organov. Univerzitetni svet se je namreč ponovno - tako kot pred dvema letoma - znašel v škripcih pri izbiranju novega rektorja. Tedaj, leta 1989, so potrebovali kar šest mesecev za izvolitev rektorja, vse kaže pa, da letos ne bo nič boljše; prvi dve glasovanji sta bili neuspešni, kot za-

hteva pravilnik pa so vsakič morali znova sprožiti zapleten postopek evidentiranja in kandidiranja. Delo je v zvezi z vsem zgovorno napisalo: »Obnavlja se napetost, ki postaja že redna spremljevalka volitev rektorja Ljubljanske univerze in v kateri strokovni vidiki niso več prvi.« Ta napetost je prišla na dan zlasti na zadnjem glasovanju, ko so predstavniki študentov v Univerzitetnem svetu dali veto favoriziranemu kandidatu dr. Veljku Rusu. V polemikah, ki so nato sledile, so ravnanje študentskih predstavnikov nekateri (zlasti s Fakultete za družbene vede, fakultete kateri Rus pripada) kritizirali; posredno so predsedniku študentskega parlamenta očitali, da je politično pristanski oziroma preveč nagnjen na katoliško stran.

Dr. Rus in njegov protikandidat, akademik Miha Tišler, sta kljub polemikam vztrajala pri kandidaturi za rektorja, manj sreče pa je - kot kaže - imel prvi, saj se je znanstveno-pedagoški svet Univerze postavil na stran njegovega tekmeča.

I. VOGRİČ

## Sežana prireja srečanje mladih likovnikov

SEŽANA — V okviru mednarodne likovne prireditve Heksagonale 91 bo v kulturnem centru »Srečka Kosovela« v Sežani srečanje mladih likovnikov Primorske. K sodelovanju je prireditelj povabil učence 7. in 8. razredov in dijak srednjih šol primorske regije z obeh strani meje, dela na temo »Mir v Evropi« pa je treba izročiti do 5. decembra.

V prvi skupini konkurirajo dela svobodno izbranega formata in tehnike (slike, risbe, kolaži, skulpture...) kot skupinsko delo ali delo posameznika; v drugi skupini pa vabijo k predstavitvi osnutka plakata na temo »Mir v Evropi«.

Tri najboljše dela iz vsake skupine bo ocenila strokovna komisija, ki jo sestavljajo akademski slikar Klavdij Tutta, umetnostni zgodovinar Dejan Mehmedović in akademska slikarka Karin Pirjevec.

Odprtje razstave bo v četrtek, 12. decembra ob 12.30 v kulturnem centru »Kosovel« v Sežani.

## Ne povsem prepričljivo dokazovanje o nepovezanosti osoppovcev in Gladia

VIDEM — V kolikšni meri so bili člani partizanske brigade Osoppo povezani z organizacijo O in Gladio? O tem se je v zadnjih mesecih precej pisalo in razpravljalo. O tem vodi preiskavo tudi beneški sodnik Casson.

Več je elementov, ki potrjujejo, da obstaja nekakšna povezava med tajnimi organizacijami in samimi člani brigade Osoppo. Iz samih izjav nekaterih vidnejših predstavnikov te brigade je razvidno članstvo v obeh organizacijah, ki naj bi kot osnovni cilj imele to, da bi se postavile po robu napredovanju levičarskih strank v Italiji in obrambi vzhodnih meja pred morebitnim prodorom Titovih čet.

Da bi izpodbilo vsakršno povezavo med Osoppom in Gladio, se je kakih šestdeset predstavnikov »zelenih rut« zbralo prejšnjo soboto na javnem srečanju v Vidmu. Za predsedniško mizo so sedeli najvidnejši predstavniki Osoppa: Ernes Brezzaro-Isonzo, Aldo Camponogara-Lemene, Dino Moro-Fausto in

župnik Aldo Moretti-Lino. Čeravno so bili vsi nastopi usmerjeni v dokazovanje nepovezanosti Osoppa z Gladio, menimo, da niso bili najbolj prepričljivi.

Zgodovinar, arhivar dokumentacije brigade Osoppo ter dobitnik zlate medalje za vrednote odpornišva, župnik Aldo Moretti je v svojem posegu skušal dokazati predvsem to, da je organizacija O res pomenila kratico za Osoppo, bila pa je to tretja Osoppo, ki s partizanskimi edinicami ni imela nobene zveze. Za Gladio pa je bil Aldo Moretti-Lino dokaj prizanesljiv. Priznal je, da marsikateri »osoppovec« je pripadal tej organizaciji, ki pa ne sme biti ocenjena kot tajna in protidržavna. Njen osnovni cilj je bil namreč preprečiti ozemeljske apetite Titovih komunističnih enot, ki nosijo precejšnjo krivdo za uboje v Porčinju (Porzus).

Manj prizanesljiv do tajnih organizacij pa je bil bivši socialistični poslanec Dino Moro, ki je

izpostavil vrednote osvobodilnega gibanja kot izraza različnih ideologij in strankarskih opredelitev. Tako je bilo tudi za brigado Osoppo, v kateri so se znašli komunisti, socialisti, liberalci in demokristijani. Njihov skupni cilj pa je bil boj proti nacifašizmu.

Nerazumljivo je torej združiti ta pojem s tajnimi organizacijami, ki so delovale zunaj legalnosti in ob nevednosti samega parlamenta, je bil še mnenja Dino Moro.

Sobotno srečanje ni razčistilo vseh odprtih vprašanj, ki se nanašajo na Osoppo, Gladio in organizacijo O. Čeravno uradno niso bili povabljeni, čudi, da na tem srečanju niso bili prisotni predstavniki drugih in večjih partizanskih organizacij, ki bi lahko na licu mesta osporavali nekatere trditve o takratnih časih glede večje ali manjše krivde v zvezi s Porčinjem in teritorialnimi zahtevami takratne Jugoslavije.

RUDI PAVŠIČ



do večnosti.

Vse najboljše - ljubezen.

Diamant - za vedno.



# Na četrtkovem 11. občnem zboru Zavoda za poklicno izobraževanje Spomladi začetek obnovitve sedeža SDZPI v stari vili Dijaškega doma



Posnetek s četrtkovnega občnega zbora SDZPI

(foto Križmančič)

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje bo imel kmalu nov, oziroma obnovljen sedež. Vodstvo zavoda je dobilo dovoljenje za preureditev stare vile pri Dijaškem domu, obnovitvena dela pa se bodo začela spomladi prihodnjega leta.

Spodbudno vest je udeležencem četrtkovnega občnega zbora SDZPI sporočil predsednik upravnega sveta Lucijan Volk, ki je večji del svojega poročila namenil prav temu sedaj ključnemu vprašanju. Volk je obnovil »razmeroma kratko«  
zgodbu prizadevanj za obnovo prostorov. Vodstvo Zavoda je že pred leti — v predsedniški dobi prof. Josipa Tavčarja — naslovilo na Deželo prošnjo za posebno nakazilo, s katerim naj bi krili stroške za preureditev sedeža. Prošnji je bilo lani ustreženo. Zavod je zatem pripravil ustrezne načrte za preureditev, ki jih je Tržaška občina odobrila v neobičajno kratkem roku. »Kazalo je že, da bomo morebiti začeli dela že letos, a med izdelavo izvršilnih načrtov se je izkazalo, da je bilo deželno nakazilo v višini 800 milijonov lir nezadostno,«  
je obrazložil Volk.

Postavljalo se je torej vprašanje dodatnih sredstev, ki jih je bilo treba dobiti v zelo kratkem roku, da bi se izognili nevarnosti izgube že nakazanega denarja Dežele. Ugled, ki si ga je Zavod pridobil pri institucijah s trdim večletnim delom, je bržkone odločilno pripomogel, da je naši ustanovi priskočil na pomoč Sklad za Trst in ji dodelil 300 milijonov lir. Predsednik Volk se je ob tem zahvalil deželnim svetovalcem Budinu, Brezigarju in Tersarju ter predsedniku Sklada za Trst Calandruciju za pozornost, ki so jo izkazali do tega vprašanja.

Z novim nakazilom je bil strošek za preureditev prostorov krit in konec julija je Zavod lahko vložil izvršilne načrte na Deželo. Deželni tehnični odbor jih je 4. novembra odobril. Dela naj bi stekla, kot rečeno, spomladi, po predvidevanjih pa naj bi Zavod najpozneje v letu 1994 lahko deloval v obnovljenih prostorih.

Ob tem se SDZPI zastavlja vprašanje: kam za časa preureditvenih del? Vodstvo Zavoda se je obrnilo na Občino, na Pokrajino in na dobrodelno ustanovo ITIS in je že dobilo morebitno rešitev: začasno premostitev v prostore občinske šole v Ul. Revoltella.

Že predsednik Volk je v uvodu svojega poročila omenil dejstvo,

da je število tečajev, učnih ur in gojencev vsa zadnja leta — kljub demografskemu padcu — ustajala na zelo visoki ravni, kar priča o globoki vraščenosti Zavoda med sloji, katerim je delovanje SDZPI namenjeno. Ta vraščenost, pa tudi ugled, ki si ga je Zavod pridobil med krajevnimi ustanovami in oblastmi, so prišli še posebno do izraza v poročilu ravnateljice Tamare Blažina.

Zavod že nekaj let deluje v vnaprej določenih okvirih, kar zadeva razsežnost delovanja, saj razpolaga z neko osnovo 7.000 učnih ur, preko katere zaradi finančne stiske krajevnih uprav ne zmore. Iz leta v leto postavlja tečaje, ki naj odgovarjajo potrebam tržišča;

izbira skratka tiste, za katere je povpraševanje, in to na podlagi programa, ki je sad analiz ter preverjanja s članicami.

V preteklem letu je SDZPI organiziral 23 tečajev, od katerih 16 na Tržaškem in 7 v Gorici. Vpisanih tečajnikov je bilo 359; uspešno je tečaje zaključilo 294 vpisanih, to je nad 80%. Med vsemi izvedenimi tečaji je Blažina omenila 1. letnik tečaja za kuharje, ki ga je Dežela odobrila Zavodu po nekajletnih prizadevanjih in ga bo treba glede na veliko povpraševanje po tem poklicnem profilu nadaljevati. Omenila pa je tudi zgledno urejeno razstavo v Kraški hiši v Repnu, s katero so zaključili dvoletni poklicni tečaj za kamnoseke.

Za letošnje šolsko leto je Dežela odobrila Zavodu 15 tečajev: 10 v trstu in 5 v Gorici. Vsi so že stekli, razen tečaja kraške umetnostne obrti, za katerega je bilo premalo vpisanih. Vodstvo Zavoda je zato zaprosilo, da bi ta tečaj zamenjali z nekaterimi novimi tečaji, saj bi drugače izgubili že odobren denar. Prav v četrtek je stekel eden od novih tečajev, in sicer tečaj gledališke šole, ki ga Zavod prvič prireja, in sicer v sodelovanju s Slovenskim stalnim gledališčem.

Tolikšen obseg delovanja SDZPI (omenili smo le najpomembnejše, k nekatere drugim se bo treba še povrniti) potrjuje, da je Zavod kar se da potreben naši manjšini, saj odigrava pomembno vlogo pri njenem poklicnem in družbenem razvoju.

## De Michelis in Napolitano danes v Trstu

V hotelu Savoia bo danes popoldne nadvse zanimivo in aktualno srečanje o odnosih med Italijo oziroma Evropsko skupnostjo in Vzhodno Evropo, s posebnim ozirom na položaj v nekdanji Jugoslaviji. Pred občinstvom se bosta soočala (debata se bo začela ob 17. uri) zunanji minister Gianni De Michelis in njegov »kolega«  
vlade v senci DSL Giorgio Napolitano. Socialistični minister in voditelj tako imenovane reformistične struje v Demokratični stranki levice bosta prišla v Trst na povabilo krožkov Loris Fortuna in Giorgio Amendola. Krožka se zavzemata za dialog na italijanski levici.

Šef rimske diplomacije bo prišel v Trst naravnost iz Benetk, kjer bo prisostvoval srečanju zunanjih ministrov držav, ki sodelujejo v heksagonalni, medtem ko je včeraj o jugoslovanski krizi obširno spregovoril v parlamentu, ko je odgovarjal na vprašanja predstavnikov skoraj vseh strank. Rekel je med drugim, da bo Italija 10. decembra začela politični postopek za priznanje Slovenije in Hrvaške, do katerega naj bi prišlo pred koncem leta. Tudi Napolitano že dalj časa zelo pozorno spremlja dogajanja v jugoslovanskem prostoru.

Danes začetek niza seminarjev ZSKD o zborovski dejavnosti

## Uvodno predavanje posvečeno osnovam gregorijanskega petja

Danes popoldne se s predavanjem prof. Ivana Florjanca začena niz seminarjev, ki jih Zveza slovenskih kuturnih društev posveča zborovski dejavnosti. Gre za pobudo, ki se v okviru te kulturne ustanove ponavlja že četrto leto, vselej z namenom, da zadosti sicer pomanjkljivi izobraževalni ponudbi na zborovskem področju.

Ivan Florjanc, eden največjih slovenskih strokovnih poznavalcev gregorijanskega koral, se je že lani odzval povabilu ZSKD, ko je s predavanjem o Gallusu ponudil uvod v letošnje praznovanje Gallusovega leta. Tokrat pa bo posvetil pozornost prav tistemu poglavju iz zgodovine vokalne glasbe, s katerim se sam še posebno ukvarja. Seminar se bo začel danes, ob 15. uri, v Gregorčičevi dvorani (Ul. Sv. Frančiška 20), nadaljeval pa se bo še jutri dopoldne, od 9. do 13. ure.

Tema prvega seminarja je gregorijanski koral: prof. Florjanc bo spregovoril o gregorijanskem petju kot osnovi za renesančno vokalno glasbo. Predavanje predstavlja pravi uvod v to glasbeno zvrst, ki se je pojavila že v zgodnjem srednjem veku in ga spremljala kot liturgična glasba rimsko katoliškega sveta, sugestivno enoglasno petje brez ritma, vezano le na besedne poudarke. Gregorijansko izročilo vztraja skozi ves srednji vek, tako da predstavlja tudi važno izhodišče za renesančno vokalno glasbo.

Ob teoretičnem obravnavanju te teme bo prof. Florjanc posvetil pozornost predvsem stilni interpretaciji, ker je način izvajanja najzahtevnejši za pravilno podajanje določenega sloga. Seminar je odprt vsem, zborovodjem in »nepoklicnim«  
ljubiteljem zborovskega petja, saj zahteva le minimalno sposobnost branja in ne večjega predznanja.

Izobraževalni niz ZSKD se bo nadaljeval že čez teden dni, ko bo v soboto 7. in nedeljo 8. decembra na vrsti seminar o ljudski pesmi pod mentorstvom prof. Igorja Cvetka. Ciklus bo sklenil dvodnevni seminar o načinih izvajanja cerkvene in posvetne polifonije v 16. stoletju, ki ga bo vodil mednarodno priznani muzikolog Giovanni Acciai.

(dam)

■ Partizani in aktivisti z Opčin, od Banov, s Ferlugov in s Piščancev vabijo prebivalstvo, da se polnoštevilno udeleži spominske svečanosti, ki bo nočoj pred spomenikom padlim v NOB na Narodni ulici in zatem v Prosvetnem domu na Opčinah.

Organizatorji sporočajo, da bodo nočoj 20-letnico postavitve spomenika proslavili takole: ob 20. uri bo spominska svečanost pri spomeniku na Narodni ulici, na kateri bo pod vodstvom Sveta Grčica nastopil moški pevski zbor Tabor, sodelovali pa bodo tudi domači recitatorji, ob 20.30 bo v Prosvetnem domu koncert TPPZ Pinko Tomažič, z naslovom Še pomnite tovariši! pod vodstvom Oskarja Kljudra.

Gre za obnovo okrajnih, pokrajinskih in zavodnih svetov

## Stališče šolskega odbora o volitvah

ŠOLSKI ODBOR,

ki združuje predstavnike slovenskih komisij v DSL, GKP in PSI, šolske komisije SSK ter SKGZ, SSO in Sindikata slovenske šole, pred volitvami v okrajne in pokrajinske šolske organe, posreduje volilcem sledeče podatke in sklep:

- nanašajoč se na zakon št. 417 od 30.7.1973, ki je poveril vladi, da izda odloke za demokratizacijo šolskega ustroja in zlasti na določila kriterijev za porazdelitev šolskih okrajev z upoštevanjem posebnih potreb teritorija,
- po ugotovitvi, da sta odlok predsednika republike št. 416 z dne 31.5.1974 (34. člen) in dopolnilni zakon št. 1 z dne 14.1.1975 (8. člen) "zaščita slovenske šole" s predstavniki slovenskih šol v sledečem razmerju:

a) v okrajnih šolskih svetih s skupno 44 člani  
z 1 predstavnikom učnega osebja / 5 izvoljenih,  
z 1 predstavnikom staršev / 7 izvoljenih,  
z 1 predstavnikom dijakov / 7 izvoljenih,

b) v pokrajinskih šolskih svetih s skupno 54 člani  
z 1 predstavnikom učnega osebja / 90% vsega učnega osebja sl. in it. šol,  
z 1 predstavnikom staršev / 25% staršev vseh dijakov slov. in ital. šol,  
kar pomeni sistematično preglasovanje in ponižanje staršev, dijakov, šolnikov,

- upoštevajoč, da so se slovenske šole po fašističnem zatrtju samoniklo odpirale in delovale že od jeseni 1943 dalje in jih je ZVU uradno priznala (okrožnice št. 4, 7, 8) leta 1945, italijanska uprava pa leta 1961 (zakon št. 1012),

- nato upoštevajoč, da imajo slovenske šole svoje posebnosti in potrebe, ki jih ni mogoče obravnavati v splošnem vsedržavnem merilu, je Sindikat slovenske šole ob podpori vseh slovenskih organizacij in političnih strank, za katere Slovenci volijo, zahteval ustanovitev samostojnega slovenskega šolskega organa, ki bi uresničeval povezavo med slovenskimi šolami v duhu poverjenih odlokov.

Ker merodajne oblasti te zahteve niso upoštevale, so vse komponente šolskega odbora že 5. novembra 1977 pozvale vse šolnike, starše in dijake na slovenskih šolah, da bojkotirajo volitve.

Ker se še do danes vprašanje ni premaknilo, ker niti predlagani državni zaščitni zakon ne daje možnosti za uresničitev samostojnega upravljanja in vodenja slovenskih šol,

ŠOLSKI ODBOR PONOVO POZIVA

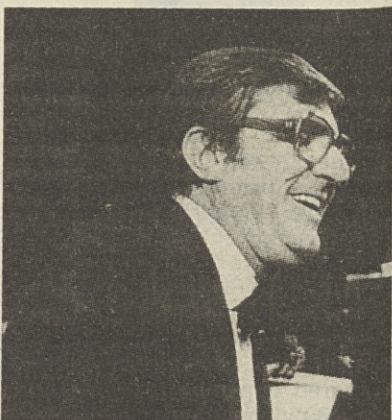
vse osebje na slovenskih šolah, vse starše in vse dijake,

**DA SE VZDRŽIJO VOLITEV V OKRAJNE IN POKRAJINSKE ŠOLSKO SVETE,**

istočasno pa **DA SE VSI UDELEŽIJO VOLITEV V ZAVODNE SVETE** v dneh 1. in 2. decembra 1991.

Danes podelitev na tržaški občini

## Zlati sv. Just Leliju Luttazziju



V dvorani tržaškega občinskega sveta bo danes opoldne Združenje tržaških kronistov podelilo glasbeniku Leliju Luttazziju Zlatega sv. Justa, priznanje, ki ga že četrto stoletja namenja Tržačanom, ki so se še posebno izkazali na področju znanosti, umetnosti, kulture in prireditve.

Dobitnika in goste bo uvodoma pozdravil župan Richetti, zatem bosta spregovorila predsednik sindikata novinarjev Fulvio Gon in predsednik Združenja tržaških kronistov Giorgio Cesare. Ob koncu bo imel besedo seveda tudi sam slavljenelec, Lelio Luttazzi, priljubljeni kantavtor, pianist in napovedovalec.

Združenje tržaških kronistov je začelo podeljevati nagrado leta 1967; takrat je kipec sv. Justa prejel znani, sedaj že pokojni kardialog Pietro Valdoni.

# Rigutti confezioni

Novo prodajno mesto v Ul. Giulia

v trgovskem centru **ILGiulia**

Resnost — postrežba — izbira — kakovost in vedno enake cene

**RIGUTTI** - oblačila za vse



**KMETIJSKA  
ZADRUGA  
V TRSTU**

**OBVESTILO ODJEMALCEM**

Danes, 30. 11. 1991 podjetje PETFOOD predstavlja svoje artikale v prostorih Zelenega Marketa v Ul. Travniki, 10 - Industrijska Cona. Obiskovalci bodo deležni majhnega darila.

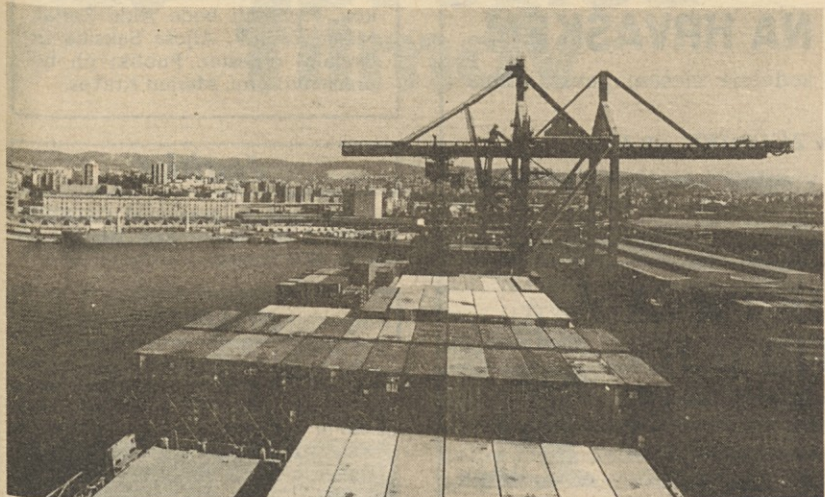
Vabljeni.

Na razpolago imamo tudi hišno in okrasno zelenje ter raznolične kompozicije suhega cvetja, ki bo krasilo vaše domove.

Obiščite nas.



# Zvečer je proti Draču odplul le trajekt Palladio 24-urna stavka delavcev paralizirala pristanišče



(Foto Križmančič)

Tudi tržaški pristaniški delavci so se množično pridružili včerajšnji 24-urni stavki uslužbencev tega sektorja, ki je skoraj popolnoma paralizirala tukajšnje luko. Stavko, ki se je končala v zgodnjih jutranjih urah, so enotno proglasile sindikalne zveze CGIL, CISL in UIL, ki hočejo s to protestno akcijo opozoriti vsedrjavno javnost na številne nerešene probleme tega sektorja. Sindikati med drugim opozarjajo, da so se delovne razmere v italijanskih pristaniščih v zadnjem času močno poslabšale.

To velja za varnost na delu, a tudi za celo vrsto drugih vprašanj, ki so vezana z gospodarskim in finančnim poslovanjem posameznih pristaniških ustanov. Luke po mnenju sindikatov izgubljajo svojo naravno vlogo in postajajo vse bolj »osvajalno področje« špekulantov in posrednikov.

Naše pristanišče pa se sooča še s posebnimi problemi, ki zadevajo njegovo specifično vlogo v tem kočljivem mednarodnem trenutku. Predstavniki delavcev so s tem v zvezi zaprosili za nujno soočanje s prefektom dr. Vitiellom, na katerem bodo zahtevali odločno posredovanje rimske vlade za premostitev krize, v katero je zšla tukajšnja luka. Treba je čimprej ustvariti pogoje, da bo Trst v tem nelahkem momentu res postal kompetitiven na mednarodnih tržiščih, na katerih pa žal izgublja položaje. Ob vsem tem pa bodo morala pristojna telesa zagoviti uslužbencem normalne delovne pogoje, začenši z rednim izplačevanjem mesečnih dohodkov, ki so zaradi znane sodne afeze med luko in konzorcijem Transadria, še v dvomu.

Včerajšnja stavka je, kot rečeno, praktično paralizirala luko, kjer je trenutno zasidranih 44 ladij iz raznih držav. Stavkajoči delavci so v popoldanskih urah iz humanitarnih razlogov omogočili redno vkrcaje tovornjakov in potnikov na trajekt Palladio, ki je last pomorske družbe Adriatica iz Benetk. Trajekt se je pravkar vrnil z Reke,

kjer je pripeljal skoraj tisoč beguncev iz Dubrovnika. Plul je pod zastavo italijanskega zunanjega ministrstva, ki je organiziralo in finansiralo to pomembno humanitarno akcijo. Na Palladio, ki pluje na progi Trst-Drač, se je popoldne vkrcala pisana množica albanskih državljanov, v glavnem beguncev, ki se po nekajtedenskem bivanju v Italiji vračajo v domovino. Trajekt je odplul iz Trsta v poznih večernih urah. Pristaniščniki so včeraj popoldne kljub 24-urni stavki pomagali pri vkrcaju živine na neko trgovsko ladjo, ki je podobno kot trajekt Palladio odplula iz našega pristanišča v poznih večernih urah.

## Zanimiva okrogla miza v Vili Princ o vojni v Jugoslaviji Nerešena nacionalna vprašanja in možni izhodi za mirno rešitev



Deželni inštitut za zgodovino osvobodilnega gibanja v FJK je v sodelovanju z rajonskim svetom za Rojan, Greto in Barkovlje priredil v Vili Princ okroglo mizo na temo: "Jugoslovanska kriza: vzroki in perspektive". Spregovorili so Tatjana Crisman - Malev, porf. Marco Dogo, in Boris Gombač. Prof. Dogo je uvodoma analiziral stališča italijanskega, hrvaškega in srbskega zunanjega ministra ter lorda Carringtona in se v bistvu strinjal s pragmatičnim pristopom do reševanja sedanje jugoslovanske krize. Naglasil je, da je za priznanje Hrvaške potrebna medsebojna pomiritev, skratka, konec spopadov. Tatjana Malev je govorila o zadregi intelektualcev pred izbruhi nacionalizmov, naglasila je, da se na Hrvaškem ne bije civilna vojna, kritična pa je bila do nacionalističnih ekstremizmov. Gombač pa je v svojem posegu govoril o nacionalnem vprašanju z bolj zgodovinskega vidika in bil kritičen do srbskih intelektualcev, ki se niso znali zoprti izbruhi nacionalizma.

Na sliki (foto Križmančič): med včerajšnjo okroglo mizo.

## Novico je sporočil posl. Rebull Prispevki države gledališkim hišam v naši deželi

Podtajnik ministrstva za kulturo poslanec Luciano Rebull je včeraj seznanil javnost s prispevki, ki jih je ministrstvo za kulturo dalo gledališkim ustanovam v naši deželi.

Najvišjo vsoto je prejelo stalno gledališče Teatro stabile, ki mu je država dodelila milijardo in 900 milijonov lir podpore. Sledi Slovensko stalno gledališče, ki bo prejelo 850 milijonov lir. Gledališče La Contrada bo prejelo 830 milijonov, Deželni center za gledališke usluge 530 milijonov, deželni gledališki center pa 420 milijonov lir.

Gre torej za stalne državne podpore, ki so se letos nekoliko zvišale. Dosedanji problem pa je bil predvsem v tem, da so omejenjene podpore izplačevali z dokajšnjo zamudo tako, da so se morala gledališča zadolžiti, del prispevka pa so odjedle pasivne obresti pri kreditnih zavodih.

## Na konzulatu SFRJ ni bilo sprejema

Na jugoslovanskem konzulatu v Trstu včeraj ni bilo tradicionalnega sprejema ob Dnevu republike, ki so ga praznovali samo v Srbiji, v Sloveniji in Hrvaški pa je bil normalni delovni dan. Konzularni uradi so bili vsekakor ves dan zaprti, na pročelju stavbe na Furlanski cesti pa je plapolala jugoslovanska zastava.

# Na srečanju na tržaški prefekturi Ustanovitev konference za boj proti kriminalu



Prefekt Vitiello (v sredini) med včerajšnjim srečanjem o javnem redu

Boj proti zločinskim dejanjem ima od včeraj v naši deželi novo institucijo, takomenovano »deželno konferenco za red in javno varnost.« Umetil jo je tržaški prefekt Sergio Vitiello na srečanju, ki so se ga med drugimi udeležili tudi prefekti iz Vidma, Gorice in Pordenona, kvestorji teh pokrajin, glavni tožilec Maltese, deželna načelnika karabinerjev in finančne straže in predstavniki številnih občinskih uprav.

Novi organi je nastal na podlagi dekreta, ki ga je pred meseci izdal notranji minister. Dejansko gre za institucijo, ki naj bi na deželni ravni koordinirala boj proti kriminalu in prestopništvu. Dekret je

prvenstveno uperjen proti mafiji. Kljub temu, da se v Furlaniji-Julijski krajini ta fenomen ni razrasel, bo »konferenca« dobrodošla za omejevanje in preprečevanje takomenovanega mikrokriminala oziroma manjših zločinskih dejanj, ki so vezana predvsem na finančne prekrške in na prestopništvo emarginiranih slojev prebivalstva.

Kar se tiče tržaške pokrajine je prefekt poudaril, da je tu že obstajala določena koordinacija med silami javnega reda. Le-to je treba sedaj razširiti še na deželno raven. Na srečanju na prefekturi je med drugimi spregovoril tudi tržaški občinski odbornik Cernitz, ki je opozoril predvsem na večje nadzorstvo nad nepravilnostmi in prekrški na področju turizma, trgovine in neodvisnih poklicev, obenem pa je priznal, da bi bilo za uspešnejši boj in za doseg boljših rezultatov potrebno večje število redarjev, boljša priprava le-teh in tudi drugačen način sprejemanja redarjev v službo.

## Še zelo negotova usoda tržaške tovarne IRET

Na deželnem odborništvo za industrijo je bil včeraj znova sestanek o usodi obrata IRET. Pooblaščenim upravitelj Montanari je rekel, da je podjetje pred kratkim podpisalo pomembno pogodbo na Poljskem, ki bi v prvi fazi prinesla obratu 4 milijone dolarjev, podpisalo pa je tudi okvirni sporazum za pogodbo s perujsko vlado. V prvem primeru gre za izdelavo aparatov za gasilce, Peruju pa bo IRET nabavil aparature za tamkajšnjo mornarico.

Sindikati so vsekakor pokazali precejšnjo zaskrbljenost nad splošno usodo tovarne, ki ostaja kljub vsemu še vedno zelo negotova. Za gospodarski posel s Poljsko manjka vsekakor še zelena luč ustanove SACE, ki je pristojna za zavarovanje blagovne izmenjave s tujino. Odbornika za industrijo Saro in za delo Cruder sta se obvezala, da bosta glede tega posegla pri SACE in da bo Dežela v prvi osebi preverila veljavnost pogodbe s Poljsko. Trenutno je v podjetju IRET zaposlenih le 46 uslužbencev.

† Nepričakovano nas je zapustil naš dragi

## Danilo Fučka

Pogreb bo danes, 30. t. m., ob 12.30 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v opensko cerkev.

Žalostno vest sporočajo žena Zora, hči Liliana in sin Žarko z družinami ter vnuki Eva, Peter in Sara.

Trst, 30. novembra 1991  
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob nenadni in nenadomestljivi izgubi moža in očeta Danila Fučke izrekava prizadetim svojcem najino najgloblje sožalje

Peter in Antonio

Žalovanju družine Fučka se pridružujejo

Marija, Silvano, Iolanda in Radovan z družinami

† Zapustila nas je naša draga nona in sestra

## Olga Tercich vd. Ban

Pogreb bo v ponedeljek, 2. decembra, ob 11.45 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v proseško cerkev.

Žaljuči hčere Marija, Anica in Marta ter snaha Marcella z družinami, sestre Marija in Dorka in ostalo sorodstvo.

V slovo noni!  
Valter, Vanja, Andrej ter Robert Degerstrom in Annamaria Eberlin z družinami.

Prosek, Maynard (ZDA), 30. novembra 1991

# Po obsežni preventivni akciji po vsej pokrajini za zaježitev kaznivih dejanj Heroin in pornokasete v mreži karabinerjev

Mlad prekupčevalec mamil, prodajalec pornografskih kaset, star znanec policije in dva spretna goljufa so padli v mrežo karabinerjev med preventivno akcijo, ki so jo možje pravice izvedli od 20. ure v četrtek do sinoči opolnoči.

Karabinerji so v baru Maggio v Ul. S. Caterina po osebnem pregledu aretirali 27-letnega Deana Rankoviča iz Ljubljane. Pri sebi je imel 45 gramov čistega heroina in pol grama kokaina.

V Ul. Piccardi so med pregledom kioska za prodajo časopisov našli vrsto pornografskih kaset brez obveznega znaka avtorskih pravic SIAE. Nekatero so bile presnete z drugih »uradnih« pornokaset, druge pa so bile sploh posnete »obrtiško«, z amaterskimi »igralci« in to kar na doslej še neznanih domovih. Karabinerji so pregledali še stanovanje in avtomobil



upravitelja kioska in njegovega sodelavca in tudi tam so zasegli vrsto drugih pornokaset in napravo za presnemavanje kaset. Skupno se je tako na mizi karabinerskega poveljstva na Istrski cesti zbralo kar 250 pornokaset.

Ob izteku dveh daljših preiskav



so karabinerji prijaviili sodstvu še dve osebi. Uradnika, ki je nudil tržaškim javnim lokalom »zaščito« pred prenapetimi in mamilaši za 500 tisoč lir mesečno (izdajal je celo fakture na ime podjetja, ki ga je bil — seveda za druge namene — registriral na tržaški Trgovin-

ski zbornici). In tržaškega trgovca, ki si je pri drugih trgovcih »izposojal« denar s tem, da se je po telefonu izdajal za lastnika drugih podjetij, izposojeni denar pa je seveda sam dvigoval (s tem je v kratkem nagrabil kar 10 milijonov lir).



# Razstava o delovanju Podpornega društva



V prostorih Tržaškega pomorskega kluba Sirena je bila v soboto lepa in prirska prireditve, s katero so se prebivalci Rojana, Scala sante, Konkonela, Piščancev in drugi, spomnili 100-letnice ustanovitve Podpornega društva, ki je delovalo tudi v času, ko je fašizem vsa naša društva, šole in organizacije uničil ali prepovedal.

Lepo je zgodovino tega društva prikazala razstava, ki jo je za to priložnost pripravil Odsek za zgodovino NŠK (na sliki M. Magajne). Na njej je bilo kar lepo število starih dokumentov, ki pričajo o pomenu delovanja tega društva. Tako so razstavljeni kar trije statuti, ki jih je društvo sprejelo v zvezi s svojo dejavnostjo, razstavljeni so zapisniki raznih sej, stare članske izkaznice, mrliški listi, na osnovi katerih so člani lahko dobili podporo, zapisi o tedenskih prejemkih, zapiski blagajniških knjig od leta 1901 do leta 1962, nova pravila društva iz leta 1970. Vključeni sta tudi dve stari fotografiji: društvene gostilne, ki so jo fašisti uničili ter stavbe, v kateri je imelo prostore Konzumno društvo iz Rojana.

Razstava je pomembna, saj odpira delček naše zgodovine in potrjuje prisotnost naših ljudi v predmestju Rojan, kot v ostalih zaselkih, ki so gravitirali na ta del tržaškega predmestja. (N.L.)

## gledališča

### Kulturni dom

SSG ponovi danes, ob 20. uri predstavo KRALJ OJDIPUS.

### Gledališče ROSSETTI

Pri blagajni gledališča, pri osrednji blagajni v Pasaži Protti, na univerzi in po solah je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev za gledališko sezono 1991/92. Do 10. decembra so na razpolago posebni abonmaji (red prost) za deset predstav.

Nocoj ob 20.30 bo v gledališču Rossetti gostovalo Stalno gledališče iz Bocna s Fassbinderjevim LIBERTA' A BREMA. Režija Marco Bernardi. Predstava traja uro in pol. V abonmaju: odrezek št. 3 A. Prodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

Jutri ob 16. uri zadnja predstava.

3. in 4. decembra bo Duetto 2000 predstavilo gledališko skupino Philippe Genty v DERIVES. Predstava izven abonmaja, za katero je veljavna izkaznica Teatro 1. Predprodaja vstopnic od danes dalje pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

### Gledališče VERDI

Jesenska simfonična sezona 1991

Pri blagajni gledališča je v teku vpisovanje novih in potrditev starih abonmajev.

Jutri, 1. decembra, ob 18. uri bo na sporedu koncert izven abonmaja posvečen Mozartu. Pod vodstvom Lj. JIA bo nastopil orkester gledališča Verdi. Kot solistka bo nastopila mlada pianistka Mieke Kanno.

### Operna in baletna sezona 1991/92

Danes ob 20. uri (red L) zadnja ponovitev Rossinijeve opere L'ITALIANA IN ALGERI. Dirigent Bruno Campanella, režija Stefano Viziosi.

V ponedeljek, 2. decembra, ob 18. uri bo v Auditoriumu Muzeja Revoltella v Ul. Diaz 27 nastopila sopranistka SONIA GANASSI ob klavirski spremljavi Nataše Kerševan.

### La Contrada - Gledališče Cristallo

Sezona 1991/92.

Danes ob 20.30 premierska predstava rimske gledališke skupine Compagnia dell'Atto z delom Pavla Kohouta POSIZIONE DI STALLO. Režija Marco Lucchesi, nastopajo Renato Campese, Anna Menichetti in Enzo Robutti.

### La Contrada - Predstave za otroke

Gledališče La Contrada je tudi letos pripravilo ciklus pravljič za najmlajše z naslovom "Ti racconto una fiaba". Do februarja se bo zvrstila cela serija znanih in manj znanih, a vendar zelo priljubljenih, pravljič za malčke.

Jutri, 1. decembra, ob 16.30 bo na sporedu pravljica Charlesa Perraulta POLLICINO z Oraziom Bobio. Informacije pri gledališču Cristallo (tel. 9484671/2).

### Gledališče MIELA

Nocoj ob 20.30 bo gledališka skupina "Quelli del Lumicino" ponovila Marivau-xovo IL GIOCO DELL' AMORE E DEL CASO. Režija Sidonia Santin Social.

Jutri, ob 17. uri zadnja ponovitev. V torek 3. in v sredo 4. decembra, ob 21. uri bo v sklopu prireditev "Miela Ridens" predstava MANOLO.

### Narečno gledališče

Danes ob 20.30 bo v gledališču Silvio Pellico v Ul. Anianian gledališka skupina Sipario Aperto uprizorila Peteanovo delo ROBE DE L'ALTRIO MONDO. Ponovitve jutri ob 16.30 ter 6. in 7. decembra.

Napovedana predstava TRIESTE E' UN CALAFA' bo uprizorjena v marcu.

### Gledališče Dei Fabbri

Danes ob 20.30 bo v gledališču v Ul. dei Fabbri predstava I GIULLARI DI BISKRA. Jutri ob 20.30 zadnja ponovitev.



**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE**

### Zaključna predstava

## KRALJA OJDIPUSA

Danes, 30. t. m., ob 20.30

## koncerti

### Società dei concerti

Tržaško koncertno društvo

V ponedeljek, 2. decembra 1991, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil ARNALDO COHEN. Na sporedu bo Mozart, Beethoven, Bach-Busoni, Chopin in Fernandez.

### Gledališče Rossetti

V nedeljo, 8. decembra, ob 21. uri celovečerni koncert RAY CHARLESA. Za koncert niso veljavne izkaznice. Prodaja vstopnic je v teku pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

### Tržaški jazz krožek

V ponedeljek, 16. decembra, ob 21. uri bo na sporedu koncert pevke bluesov CHINA BERRY.

## razna obvestila

Vabimo vse otroke mestnih osnovnih šol na »KREATIVNO DELAVNICO«, ki bo danes, 30. t.m. od 16. do 18. ure v KD »I. Grbec« — Škedenjska ul. 124.

Tržaški pokrajinski odbor VZPI-ANPI obvešča, da je odprl tri tekoče račune: št. 3090343/51/09 pri Banca Commerciale Italiana ag. 1 v Trstu, št. 6705/05 pri Tržaški kreditni banki in št. 9991/1 pri Hranilnici in posojilnici na Opčinah ter v agenciji v Trstu za zbiranje prispevkov za pomoč žrtvam vojne v Jugoslaviji ter poziva člane in demokrate, da se odzovejo tej akciji.

Gibanje za komunistično prenovu zahodnega in vzhodnega Krasa vabi na KONGRES jutri, 1. decembra, ob 9. uri v Ljudskem domu v Križu. Vabi vse člane in simpatizerje.

SKD Tabor Opčine. SILVESTROVANJE 91: rezervacije mest v društvenem baru od ponedeljka popoldne, 2. decembra dalje.

Mladinski krožek Prosek - Kontovel se zahvaljuje vsem proseškim trgovinam za pomoč pri tortadi in kvizu '91, posebno pa Zadrugi za Kulturni dom in pevskemu zboru V. Mirk.

Obveščamo vse udeležence tečaja mentalne dinamike, da bo nadaljevanje v soboto, 7. in nedeljo, 8. decembra v Prosvetnem domu na Opčinah s pričetkom ob 15. uri. Vabljeni!

PD Mačkolje vabi na VEČER Z DUŠKOM JELINCICEM, ki bo v srenjski hiši v Mačkoljah v torek, 3. decembra. V sliki in besedi bo prikazal svoje himalajske izkušnje.

### Darujte

### v sklad

**Mitje Čuka**



## S SODELOVANJEM OBČINE ZGONIK

priredi

## KONCERT ZA MIR NA HRVAŠKEM

Z izborom Beatlesovih pesmi sodeluje mešani pevski zbor »PUTOKAZI« iz Rijeke.

jutri, 1. decembra, v ŠKC v ZGONIKU, ob 17.30.

Prostovoljni prispevki bodo v celoti namenjeni prizade-tim družinam na hrvaškem.



## IZŠLA JE PRVA REDNA ŠTEVILKA

Prodajne točke: TK — Trst, Fortunato — Trst, Katoliška knjigarna — Gorica, kiosk — Trg Oberdan, Prosvetni dom — Opčine, kioska na Opčinah, kiosk na Proseku, kiosk na Kontovelu, Knjigarna Terčon Nabrežina, kiosk v Križu.



## kino

ARISTON - 16.00, 22.00 A proposito di Henry, r. Mike Nichols, i. Harrison Ford.

EXCELSIOR - 17.00, 22.15 Non dirme-lo... non ci credo, i. Gene Wilder, Richard Pryor.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.15, 22.00 Nei panni di una bionda, r. Blake Edwards, i. Ellen Barkin.

NAZIONALE I - 16.00, 22.15 La vita, l'amore e le vacche, kom.

NAZIONALE II - 16.30, 22.15 Sotto massima sorveglianza, i. Rutger Hauer, Mimi Rogers.

NAZIONALE III - 17.45, 22.15 Barton Fink, r. Joel Coen, i. John Turturro.

NAZIONALE IV - 15.00, 22.15 Rapsodia d'agosto, r. Akira Kurosawa, i. Richard Gere.

GRATTACIELO - 16.00, 22.15 Johnny Stecchino, i. Roberto Benigni.

MIGNON - 17.00, 22.00 Il grande inganno, i. Jack Nicholson.

EDEN - 15.30, 22.10 Morbosità bestiale di sorelle superbagnate, porn., □□

CAPITOL - 15.15, 22.10 La leggenda del re pescatore, i. Robin Williams.

LUMIERE - 16.30, 22.15 Una storia semplice, r. Emidio Greco, i. Gian Maria Volontè.

ALCIONE - 17.00, 22.15 L'amore necessario, i. Ben Kingsley.

RADIO - 15.30, 21.30 La mia bocca arde di desiderio, porn. □□

## včeraj - danes

Danes, SOBOTA, 30. novembra 1991

ANDREJ

Sonce vzide ob 7.24 in zatone ob 16.24 - Dolžina dneva 9.00 - Luna vzide ob 1.15 in zatone ob 13.03.

Jutri, NEDELJA, 1. decembra 1991

NATALIJA

PLIMOVANJE DANES: ob 4.58 najvišja 39 cm, ob 12.09 najnižja -25 cm, ob 17.42 najvišja 4 cm, ob 22.52 najnižja -20 cm.

VREME VČERAJ: temperatura zraka 10,2 stopinje, zračni tlak 1025,2 mb ustalen, veter 18 km na uro vzhodnik, vlaga 52-odstotna, nebo rahlo pooblačeno, morje razgibano, temperatura morja 13,1 stopinje.

### ROJSTVA, SMRTI IN OKLICI

RODILA STA SE: Giancarlo Cecchini, Massimiliano Gulli.

UMRLI SO: 89-letna Emma Dolinar, 48-letna Almira Gombac por. Damiani, 68-letna Ada Gortan, 102-letna Angelina Nanni, 59-letni Umberto Manzini, 80-letni Giuseppe Furlan, 78-letna Giuseppina Neri, 72-letni Boris Cuk, 87-letna Carmela Hrobat.

OKLICI: uradnik Alessandro Bertocchi in uradnica Franca Stastny, kovač Dragan Janjanin in čistilka Gemma Pozzetto, zidar Mario Ingemi in gospodinja Rosa Bruno, mesar Oliver Roncelli in uradnica Mirella Sella, uradnik Igor Bogatec in študentka Venezia 3 (Milje), pleškar Zdravko Pejić in pomožna nameščenka Diana Rotter.

### SLUŽBA LEKARN

Od ponedeljka, 25. novembra, do nedelje, 1. decembra 1991

Normalen urnik lekarn:

8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Largo Piave 2, Ul. Felluga 46, Lungomare Venezia 3 (Milje). OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Larhgo Piave 2, Ul. Felluga 46, Ul. Bernini 4, Lungomare Venezia 3 (Milje). OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

### Nočna služba

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Bernini 4 (tel. 309114).

### ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL NA DOM TEL. 350505

### URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure - tel. 573012.

### ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA

Nočna služba od 20. do 8. ure tel. 7761, predpriznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

## razstave

V galeriji Torbandena - Ul. Tor Bandena 1 - je na ogled razstava z naslovom Umetnost v Trstu od leta 1890 do 1945.

V galeriji Cartesius v Ul. Marconi 18 bo do 5. decembra na ogled razstava slikarja FRANCA DEGRASSIJA. Urnik: 11-12.30, 16.30-19.30, ob praznikih 11-13. Ob ponedeljkih zaprt.

Na gradu sv. Justa - Bastione fiorito je do 8. decembra na ogled razstava fosilov z naslovom FOSILE: POGLED V NAŠO PRETEKLOST.

V galeriji Malcanton (Ul. Malcanton 14/A) bo še danes na ogled razstava slikarja FULVIA RIZA. Urnik: 17-19.30.

V galeriji Il Carso - Trg Barbačan 4 - bodo danes odprli razstavo tržaške slikarke LILI LUPIERI. Razstava bo odprta do 13. decembra.

V Ul. Campo S. Luigi 9 bo danes, ob 16.30 odprla razstavo-laboratorij o nekdanih tehnikah restavriranja tepihov gospa ERSILIA BACCHELLI. Razstava bo odprta od ponedeljka do petka od 9. 00 do 11.00 in od 15.00 do 18.00.

## razne prireditve

VZPI-ANPI Opčine, Bani, Ferlugi priredi ob 20. obletnici postavitve spomenika padlim v NOB z Opčin, od Banov, s Ferlugov in s Piščancev danes, 30. t. m., ob 20. uri spominsko svečanost pri spomeniku na Narodni ulici z nastopom MPZ Tabor pod vodstvom S. Grgiča in domačih recitatorjev. Ob 20.30 v Prosvetnem domu »ŠE POMNITE TOVARIŠI« koncert TPPZ »P.Tomažič« pod vodstvom O. Kjudra. Polnoštevilo vabljeni.

KD Kraški dom vabi jutri, 1. decembra, ob 11. uri na MIKLAVŽEVANJE v Kulturnem domu na Colu. Ogledali si boste lahko otroško gledališko predstavo z naslovom BIM, BUM, BAM. Ob tej priložnosti bo odprt sejem knjig od 10. do 13. ure.

Zveza cerkvenih pevskih zborov priredi REVILJO ZBOROV jutri, 1. decembra, ob 16. uri v Kulturnem domu v Trstu.

V Društvu slovenskih izobražencev v Trstu bo v ponedeljek, 2. decembra govoril etnograf dr. Janez Bogataj z ljubljanske univerze na temo KULTURNA DEDIŠČINA IN NAŠ ODNOS DO NJE. Začetek ob 20.30.

SKD Grad v sodelovanju z zadrugo Ban vabi na ogled v Ovčarjevo hišo pri Banih razstave z naslovom ŠTEMANA ZA V PRVI PLES. Urnik: danes, 30. t. m., od 17. do 21. ure, jutri, 1. decembra, od 10. do 13. ure ter od 15. do 21. ure, v petek, 6. decembra, od 17. do 21. ure, v soboto, 7. decembra, od 17. do 21. ure ter v nedeljo, 8. decembra, od 10. do 13. ure od 15. do 21. ure.

Knjižnica P. Tomažič in tovariši - Prosvetni dom. MIKLAVŽEV KNJIŽNI SEJEM od toka, 3. do četrtka 5. decembra ob 16. do 20. ure. Pričakujemo vas!

OB MIKLAVŽEVANJU, ki ga prireja ta 5. decembra osnovna šola Finžgar in otroški vrtec iz Barkovelj bo nastopil v barkovljansku društvu v Ul. Cerreto 12 čarodej VIKJ. Začetek ob 14.45. Vabljeni vsi!

SKD I. Gruđen iz Nabrežine priredi v četrtek, 5. decembra, ob 20.30 v dvorani I. Gruđen v Nabrežini KONCERT ZNA-NEGA SLOVENSKEGA KANTAVTORJA ANDREJA ŠIFRERJA.

## menjalnica

| TUJE VALUTE           | FIXING MILAN | BANKOVCI TRST |
|-----------------------|--------------|---------------|
| Ameriški dolar .....  | 1228,50      | 1190.—        |
| Nemška marka .....    | 752,59       | 748.—         |
| Francoski frank ..... | 220,42       | 217.—         |
| Holandski florint ... | 667,95       | 660.—         |
| Belgijski frank ..... | 36,551       | 35,50         |
| Funt šterling .....   | 2164,60      | 2130.—        |
| Irski šterling .....  | 2007,50      | 1980.—        |
| Danska krona .....    | 193,71       | 191.—         |
| Grška drahma .....    | 6,624        | 6,30          |
| Kanadski dolar .....  | 1085,10      | 1010.—        |
| Japonski jen .....    | 9,455        | 9,10          |



priredi danes, 30. t. m., ob 20.30 v društvenih prostorih - Ul. Servola 124

## GLASBENI VEČER

s sodelovanjem mladih glasbenikov. Nastopili bodo Aldo Žerjal, Miran Zadnik, Aljoša Saksida in Godalni orkester. Publikli jih bo predstavil prof. Marjan Kravos.

## čestitke

V teh dneh je praznoval CELESTIN DOBRILA 70. rojstni dan. Iskreno mu čestita SKD Slavec.

## prispevki

Ob 4. obletnici smrti drage hčerke Nade se je z ljubeznijo spominja mama ter daruje 50.000 lir za Dijaški dom, 50.000 lir za Glasbeno matico in 50.000 lir za Društvo slovenskih upokojencev.

Namesto cvetja na grob Jana Ščuke darujejo družina Majowski in Marjan Starc z družino 50.000 lir za TPK Sirena. V spomin na starše Justa in Ano Bogatec daruje Marica Bogatec por. Dolenc 20.000 lir za zbor Vesela pomlad.

Vesela ženska družba daruje 50.000 lir za zbor Vesela pomlad.

Namesto cvetja na grob Nadje Dolenc darujeta Narina in Angelo Carli 20.000 lir za zbor Vesela pomlad.

Pertot Giorgio daruje 20.000 lir za zbor Vesela pomlad.

Ob priliki koncerta pevcev iz Prage darujeta Lucija in Seraf Hrovatin 10.000 lir za zbor Vesela pomlad.

V spomin na Antona Steglja daruje družina Stegelj 100.000 lir za FC Primorje.

V počastitev spomina Gine Sosič, Meri Kalin in Nadje Dolenc Žerjal darujejo Jušta, Armida in Danči 80.000 lir za Sklad Mitja Čuk.

Namesto cvetja na grob g. Pepke Dolenc in Nadje Dolenc Žerjal daruje Marta Bogatec-Attanasi z možem 50.000 lir za Sklad Mitja Čuk.

N.N. daruje 10.000 lir za OŠ Repentabor.

Namesto cvetja na grob Marije Kalin darujejo sosedji iz Kraške ulice 80.000 lir za cerkev sv. Jerneja na Opčinah in 80.000 lir za zbor Vesela pomlad.

Ob svojem rojstnem dnevu daruje N.N. 30.000 lir za Sklad Mitja Čuk.

## mali oglasi



ČEVLI - TORBICE  
USNJENI IZDELKI  
Nabrežina 97  
Tel. 201209

OSMICO je odprl Just Škerlj v Saležu št. 44.

OSMICO odpre danes Walter v Medji vasi. Nudi domač narezek.

OSMICO je v Borštu odprl Danilo Glavin.

DEFEKTOLOŠKO in logopedsko obravnavam vašega otroka po dogovoru. Pišite: Vehar Rafael, Ljubljanska cesta 72, 61230 Domžale.

PODJETJE import/export zaposli osebo z večletno prakso v samostojnem knjigovodstvu. P

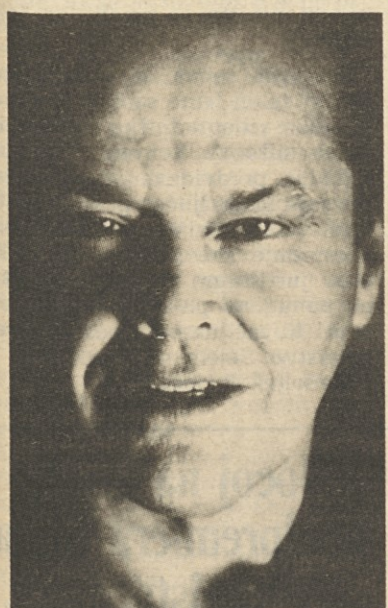




# tedenski pregled filmov

V Trstu

**MIGNON**  
**Il grande inganno**  
REŽIJA: Jack Nicholson.  
IGRAJO: Jack Nicholson, Harvey Keitel, Meg Tilly, Eli Wallach.



Originalni naslov filma je *The Two Jakes*, ker je v njem govor o

Jaku Gittesu in Jaku Bermanu. Jakov in Jackov pa je v filmu nič koliko. Izstopa seveda dvojini Jack Nicholson, ki je sam režiral nadaljevanje slavnega *Chinatown* (1973) Romana Polanskega. Sledimo torej novemu trudu detektiva Jaka Gittesa, ki se mora tokrat spoprijeti z navidezno vsakdanjim primerom varanja. V življenju slehernega detektiva pa postane tudi nakup cigaret nadvse težaven posel in kaže, da je tudi najkrajša pot do trafike posuta s trupli in gangsterji. Si lahko mislite, kako se stvar zakomplicira, ko gre za primer nezvestobe. Film nudi precej napet razplet zgodbe, obenem pa zariše zanimivo podobo Los Angelesa v štiridesetih letih.

**AZZURRA**  
**Nei panni di una bionda**  
REŽIJA: Blake Edwards. IGRAJO: Ellen Barkin, Jimmy Smits.

Recimo, da ste prikupni in moškega spola, da imate posluh za zdravo spolno življenje, vendar vam niso povsem znani psihološki mehanizmi ženske stvar-

nosti. Pa še to: umrli ste potem, ko se lahko vsaj tri ženske pritožujejo nad vašim zemeljskim obnašanjem. Ker ste z vašim tovarom grehov poleteli v vice in bi radi čim prej nadaljevali pot v nebesa, vam bo "pravični sodnik" (v tem primeru Blake Edwards) prisodil primerno kazen. Vrnili se boste na Zemljo, ampak v izizzvalnem telesu (in možganih) brhke plavolaske. Takim filmom pravimo "situation comedy", ker je položajske in besedne komike na pretek. Blake Edwards pa ni - in težko kdaj sploh bo - na višini Monthy Pytonov.

**NAZIONALE 4**  
**Rapsodia di agosto**  
REŽIJA: Akira Kurosawa. IGRAJO: Sačiko Murase, Hisaši Igawa, Tomoko Ohtakara, Richard Gere.

Štirje mladi - najmlajšemu je 10, najstarejšemu pa 18 let - gredo na obisk k babici. Starka bo kmalu praznovala 90. rojstni dan, živi pa v bližini Nagasakija. Kot vsaka babica tudi ta pripoveduje zgodbe, poleg palčkov in vil, pa je v njeni zakladnici strašna spak: atomska bomba. Kurosawa je opustil epski stil, da se je pomeril v intimističnem filmu o spominu. Nič čudnega, da ga sanje in spomini vlečejo k bombi, saj je bila to tragedija njegovega življenja. Preseneča pripovedna moč mojstra, ki zna pri osemdesetih letih razmišljati kot najstnik. Kurosawa ni v babici; njega projecirajo mladi, ki se čudijo norosti prednikov.

...in v Gorici

**VITTORIA**  
**L'ultima tempesta**  
REŽIJA: Peter Greenaway. IGRAJO: John Gielgud, Michael Clark, Michel Blanc, Erland Josephson, Isabelle Pasco.



Greenaway je v odlični formi in tako bomo morali biti tudi mi, ko se bomo podali v kino na ogled filma *Prospero's Book*. Italijanski prevajalci so nam pokvarili presenečenje in navedli že v naslovu, da gre za Shakespearove viharje, užitka pa nam ne bodo skalili. Prav zaradi tega bomo tudi mi opustili sleherno podrobnost v zvezi z vsebino filma. Približno tako neprimerna bi bila, kot če bi komu pravili, da je Hamlet zgodba o nesrečno zaljubljenem princu, ki se slabo razume s starši. Zato nič o Prosperu, njegovi hčerki in prijateljih, pač pa opomba, da je to prava avtorska antologija. Režiser je namreč sestavil delo, v katerem so prisotni drobci vseh njegovih dosedanjih filmov, obenem pa je nakazana smernica po kateri se Greenaway pripravlja na iskanje novih uspehov.

## Francozi norijo za Italijanko

### Francesco Deller

PARIZ - V Italiji v zadnjih letih ne navdušuje preveč (Alba Parietti je na primer privabila veliko več kupcev avtomobilkega olja IP, ko je reklamirala ta proizvod, kot jih je dve leti prej Francesca Deller), Francozi pa kot kaže, kar norijo zanj.

Od včeraj je namreč Pariz preplavljen z gigantografijami Francesce Deller, ki reklamizira tednik »Lui«. Revija je, kot pove sam naslov, izrecno namenjena moški publiki, Deller pa je z reklamnim gigantografijam dodala še ščepec popra in resno izjavila, da so »Francozi bolj sexy od Italijanov«.

Med francosko publiko je italijanska igralka zelo popularna, k čemer je prispevalo tudi dejstvo, da ravno v tem času vrtijo v Franciji Ferrerijev film »La carne«. Zvezdnica je pred nedavnim sodelovala pri predstavitvi kolekcije enega najbolj znanih francoskih modnih kreatorjev, Jeana Paula Gaultiera, ki je med drugim pripravil obleke za turnejo rock zvezdnice Madonne.

Da se ne bi izneverila svojemu liku, je Deller predstavila enega najbolj nenavadnih modelov franskoskega kreatorja, ki ni preveč prikrival oblin italijanske igralk. Sedaj pa je Delleri posvetil naslovno stran in dolgo reportažo tednik »Lui«, za fotografije pa je poskrbela znana fotografka Alberta Tiburzi. V intervjuju, ki dopolnjuje fotografije, Deller pravi, da ima francoskega zaročenca, ki živi v Parizu. Njegovega imena pa ni hotela izdati, saj je ščepec skrivnosti vedno priporočljiv.

## današnji televizijski in radijski sporedi

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>RAI 1</div><div>6.00 Film: Folie d'inverno (glas., ZDA 1936, r. G. Stevens, i. Fred Astaire, Ginger Rogers)</div><div>8.00 Potni list za Evropo: tečaji tujih jezikov</div><div>8.45 Dok.: Velike razstave - L'arte del 700 emiliano</div><div>9.35 Risanke</div><div>9.45 Variete: Ciao Italia</div><div>11.55 Vreme in kratke vesti</div><div>12.05 Variete: Ciao Italia</div><div>12.30 Rubrika: Check-up</div><div>13.25 Izzrebanje lota</div><div>13.30 Dnevnik in Prizma</div><div>14.30 Šport: kolesarstvo, 15.15 plavanje</div><div>16.15 7 dni v Parlamentu</div><div>16.45 Variete: Disney club</div><div>18.00 Kratke vesti</div><div>18.05 Izzrebanje lota</div><div>18.10 Nočni rock hit parade</div><div>18.40 Dokumenti: Atlante</div><div>19.25 Nedeljski evangelij</div><div>19.40 Almanah in vreme</div><div>20.00 Dnevnik in šport</div><div>20.30 Politična tribuna</div><div>20.40 Variete: Fantastico 12</div><div>22.45 Dnevnik</div><div>23.00 Dnevnik - Posebnosti</div><div>24.00 Dnevnik in vreme</div><div>0.30 Film: Alice non abita più qui (dram., ZDA 1975, r. Martin Scorsese)</div></div> | <div><div>RAI 2</div><div>6.00 Nanizanke in risanke</div><div>7.55 Aktualno: Mattina 2</div><div>9.50 Jutranji dnevnik</div><div>9.55 SP v smučanju: slalom (ž., 1. tek)</div><div>11.05 Nan.: Al di qua del Paradiso</div><div>12.00 Variete: Ciao weekend</div><div>13.00 Dnevnik</div><div>13.20 Športna odd.: Dribbling</div><div>13.55 Vremenska napoved</div><div>14.00 Ciao weekend (2.del)</div><div>15.45 Variete: Videocomic</div><div>16.10 Izzrebanje lota</div><div>16.15 Šport: odbojka, 17.45 IP v košarki</div><div>18.45 Nan.: Miami Vice</div><div>19.45 Dnevnik in pregled športnih vesti</div><div>20.30 Film: Una fredda mattina di maggio (dram., It. 1990, r. Vittorio Sindoni, i. Sergio Castellitto)</div><div>22.20 Aktualno: Dopo il terrorismo (vodita R. Bonacina, A. Petacco)</div><div>23.15 Vesti, vreme, horoskop</div><div>23.35 Rock café magazine</div><div>24.00 Nočni šport: SP v smučanju - slalom (m., 2. tek), boks: Vattero-Calamati (IP v superlahki kat.), tenis: Francija-ZDA (pokal Davis)</div></div> | <div><div>RAI 3</div><div>9.00 Tenis: Davisov pokal</div><div>10.05 Concerti RAI 3</div><div>11.15 Dok.: Pred 20 leti, 11.45 Spoznavajmo Alpe-Jadran</div><div>12.15 Dokumenti: Magazine 3 - Izbor RAI 3, vmes SP v smučanju: slalom (ž., 2. tek, iz Lech Am Arlberg - Avstrija)</div><div>14.00 Deželne vesti</div><div>14.30 Popoldanski dnevnik</div><div>14.40 Aktualno: Okolje Italija</div><div>15.15 Šport: rugby, 16.30 košarske dirke, 16.45 hokej na ledu, 17.25 vaterpol, 17.55 SP v smučanju, slalom (m., 1. tek)</div><div>18.45 Športna rubrika: Derby</div><div>19.00 Vreme in dnevnik</div><div>19.30 Deželne vesti</div><div>19.45 TG3 Insieme</div><div>20.30 Aktualno: Chi l'ha visto</div><div>22.30 Dnevnik ob 22.30</div><div>22.45 Aktualno: Harem (vodita Catherine Spaak in Paolo Menghini)</div><div>23.45 Aktualno: Diritto di replica (vodijo Sandro Paternostro, Oreste De Fornari, E. Magrelli)</div><div>0.25 Filmske novosti</div><div>0.35 Dnevnik in vreme</div><div>1.00 Variete: Fuori orario</div></div> | <div><div>TV Slovenija 1</div><div>10.00 Mozaik. Angleščina, 10.25 Radovedni Taček - Robot, 10.40 Lonček kuhaj!: Zabeljeni domači rezanci, 10.50 Potepuh in nočna lučka</div><div>11.05 Zgodbe iz školjke</div><div>12.25 Večerni gost: Tone Hočev</div><div>13.15 Forum</div><div>13.30 Dnevnik</div><div>15.30 Videogodba (pon.)</div><div>16.20 Sova (pon.), vmes nanizanka Pri Huxtablovih</div><div>16.55 Poslovne informacije</div><div>17.00 Poročila</div><div>17.05 Film: Srčni infarkt (dram., Fr.-Kan. 1990, r. Jacques Fansten)</div><div>18.45 Dok.: Klasični dosežki v oblikovanju</div><div>19.10 Risanke</div><div>19.20 TV okno</div><div>19.30 Dnevnik in vreme</div><div>20.00 Utrip</div><div>20.20 Žrebanje 3x3</div><div>20.35 Kavarna (pon.)</div><div>21.35 Sova: nan. Na zdravje</div><div>22.00 Dnevnik, šport, vreme</div><div>22.35 Sova, vmes nad. Film oživi in film Srečni časi (ZDA 1967, r. W. Friedkin, i. Sonny in Cher)</div><div>0.50 Video strani</div></div> | <div><div>TV Koper</div><div>13.00 Športna oddaja</div><div>14.30 Otroška oddaja</div><div>15.30 Nad.: Rayanovi</div><div>16.10 Nan.: Agente Pepper</div><div>17.00 Dok.: Biblijska ozemlja</div><div>17.30 L'uomo di Sheldford</div><div>18.30 Il mappamondo</div><div>19.00 TVD Novice</div><div>19.25 Video agenda</div><div>19.30 Nabožna oddaja</div><div>19.40 Otroška oddaja: Lanterna magica, vmes nan. Cercatori d'oro in Figura di burattino</div><div>20.30 Film: L'uomo che dipinse la morte (krim., ZDA 1984, r. Alan Cooke)</div><div>21.40 TVD Novice</div><div>21.50 Nad.: Rayanovi</div><div>22.30 Nan.: Agente Pepper</div><div>23.10 Športna oddaja</div></div> | <div><div>RADIO TRST A</div><div>7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravilica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturni dogodki; 8.40 Orkestralna glasba; 9.00 Slovenska lahka glasba; 9.30 Zdravniški nasveti; 9.40 Sansoni; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Glasbeni popoldnevi stare in sodobne glasbe na Repentabru; 11.15 Orkestri; 11.30 Radijska priredba: Odiseja (r. Boris Kobal); 11.45 Priljubljene melodije; 12.00 Režija in Kanalska dolina; 12.40 Orkestri; 13.25 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Nediški zvon; 14.40 Potpuri; 15.00 Svet skozi lunin pogled; 15.20 Evergreeni; 16.00 Mi in glasba: mlade violinstke GM; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Alpe Jadran; 17.40 Potpuri; 18.00 J. Povše: Slovenski obračun s samim seboj; 18.40 Jazzovski utrip; 19.20 Zaključek.</div></div> | <div><div>RADIO SLOVENIJA</div><div>5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 23.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Dnevna kronika; 8.05 Zabavna glasba; 8.15 Obvestila; 8.30 Dnevnikov odmev; 10.45 Spot; 12.05 Na današnji dan; 12.10 Poslušalci čestitajo; 13.20 Obvestila; 15.00 Radio danes, radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Obvestila, čestitke in glasba; 17.00 Tedenski aktualni mozaik; 19.30 Obvestila in glasba; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Radio na obisku; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Kratka radijska igra; 22.40 Veliki zabavni orkestri; 23.05 Literarni nohturno; 23.15-5.00 Nočna glasba.</div></div> | <div><div>RADIO KOPER (slovenski program)</div><div>7.30, 14.30, 16.30 Poročila; 13.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.10 Vremenska napoved in prometni servis; 6.30 Jutranjik in cestne informacije; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Dnevni pregled tiska; 7.35 Kulturni servis; 8.00 Prenos Radia Slovenija; 13.00 Voden kontakti program; 14.35 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.15 Aktualno: Zamejska reportaža; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Glasbeni servis; 18.30 Glasbena starinarica; 19.30 Prenos Radia Slovenija.</div></div> | <div><div>RADIO KOPER (italijanski program)</div><div>6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.07 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Simfonija zvezd; 8.00 Pozdravljeni; 8.15 Raba in zloraba italijanskega jezika; 8.25 Pesem tedna; 8.45 Uganka; 9.20 Glasbene želje; 9.45 Lucianova pisma; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Svet družine; 11.00 Narečna oddaja; 11.30 Spomin iz Italije; 12.00 Glasba po željah; 13.35 Pesem tedna; 14.00 Želja po glasbi; 14.33 Mladinska redakcija; 16.00 Mixage; 14.10 Koledarček; 17.00 Vroči hiti; 18.45 Avtorske pesmi; 20.00 Nočni program.</div></div> | <div><div>RADIO OPČINE</div><div>7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.30 Sobotni kabaret; 15.00 Glasba po željah; 18.00 Za vsakogar nekaj; 20.00 Morski val.</div></div> |
| <div><div>CANALE 5</div><div>7.00 Aktualno: Na prvi strani</div><div>8.30 Nanizanka: Arnold</div><div>9.00 Aktualnosti: Sabato 5, 10.45 Nonsolomoda, 11.15 Antepima</div><div>11.50 Kviz: Il pranzo è servito (vodi Claudio Lippi)</div><div>12.40 Canale 5 News</div><div>12.45 Variete: Non è la RAI (vodi Enrica Bonaccorti)</div><div>14.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa), 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone</div><div>15.55 Kviz: Baciando baciando</div><div>16.00 Otroški variete</div><div>18.00 Kvizi: Ok il prezzo è giusto (vodi Iva Zanicchi), 18.50 Baciando baciando, 18.55 La ruota della fortuna, 19.45 Il gioco dei 9, vmes (19.40) News</div><div>20.25 Striscia la notizia</div><div>20.40 Variete: Sobota v cirku su (vodita Gerry Scotti, Cristina D'Avena)</div><div>23.00 Film: American gigolò (dram., ZDA 1980, r. Paul Schrader, i. Richard Gere, Lauren Hutton), vmes (24.00) News</div><div>1.15 Striscia la notizia</div><div>1.30 Nanizanke non stop</div></div>                                                                                                           | <div><div>RETE 4</div><div>8.00 Buongiorno amica</div><div>8.05 Nad.: Così gira il mondo, 8.30 La valle dei pini, 9.40 Una donna in vendita</div><div>10.30 Kviz: Cari genitori</div><div>11.30 Nad.: Stellina</div><div>12.00 Otroški variete</div><div>13.40 Variete: Buon pomeriggio (vodi P. Rossetti)</div><div>13.45 Nadaljevanke: Sentieri, 14.45 Señora, 15.15 Vendita di una donna, 15.45 Cristal, 16.30 General Hospital, 17.05 Febbre d'amore</div><div>17.50 TV 4 Novice</div><div>18.00 Aktualno: C'eravamo tanto amati</div><div>18.25 Kviz: Gioco delle coppie</div><div>19.00 Variete: I Cartonissimi: Il libro della giungla</div><div>19.35 Nad.: Primavera</div><div>20.30 Nanizanki: Colombo - Che fine ha fatto la signora Colombo? (i. Peter Falk), 22.30 Ellery Queen - Premio letterario</div><div>23.30 Aktualno: Parlamento in</div><div>0.15 Film: Signore e signori, buonanotte (kom., It. 1976, r. Luigi Comencini, i. Marcello Mastroianni)</div><div>2.25 Nočni spored</div></div>                                    | <div><div>ITALIA 1</div><div>6.25 Vreme in Odprti studio</div><div>7.00 Otroški variete: Ciao ciao in risanke</div><div>8.30 Odprti studio</div><div>9.05 Nan.: SuperVicky - Il piccolo genio, 9.30 Chips - La guerra dell'erba, 10.30 Magnum P.I. - Il ritorno di Luther Gillis</div><div>11.30 Odprti studio</div><div>11.45 Variete: Mezzogiorno italiano</div><div>13.45 Film: Piedino il questurino (kom., It. 1974, r. Franco Lo Cascio, i. Franco Franchi, Ciccio Ingrassia)</div><div>16.00 Glasba: TopVenti</div><div>17.00 Nan.: A-Team - La battaglia di Bel Air</div><div>18.00 Variete: Mondo Gabibbo, nato vreme</div><div>18.30 Odprti studio</div><div>19.00 Šport: Calciomania</div><div>20.00 Variete: Mai dire TV</div><div>20.30 Nanizanka: Classe di ferro 2 - Quelli della tigre</div><div>22.00 Film: Vacanze in Florida (kom., ZDA 1985, r. Carl Reiner, i. John Candy)</div><div>23.50 Variete: Mai dire TV</div><div>0.20 Odprti studio in šport</div><div>0.55 Nočni spored</div></div>                            | <div><div>ODEON</div><div>13.00 Rubrika: Nautical Show</div><div>13.30 Reporter italiano</div><div>14.00 Šport: American Ball</div><div>14.30 Film: La vendetta di Ursus (pust., It. 1962, r. Luigi Capuano, i. S. Burke)</div><div>16.00 Film: Odio implacabile (dram., ZDA 1947, r. Edward Dmytryk, i. Robert Young, Robert Ryan)</div><div>18.00 Nanizanka: Automan</div><div>19.30 Risanke</div><div>20.00 Nan.: Biancaneve a Beverly Hills</div><div>20.30 Film: Angel Killer 2 (krim., 1988, r. Tom De Simone, i. Maud Adams)</div><div>22.15 Nan.: Lo sceriffo del Sud (i. Glenn Ford)</div><div>23.15 Nanizanka: I misteri di Orson Welles</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <div><div>TMC</div><div>8.30 Rubrika: Snežni planet</div><div>9.15 Risanke</div><div>9.30 Nan.: Batman</div><div>9.55 SP v smučanju: slalom (ž., 1. tek)</div><div>10.40 Risanke: G.I. Joe</div><div>11.05 Neurejeni potopisi: Zambija (vodi A. Gris)</div><div>12.05 Rubrika o motorjih</div><div>12.50 Sport Show (vodi Marina Sbardella), vmes (12.55) slalom (ž., 2. tek)</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <div><div>TELEFRIULI</div><div>10.45 Telefriuli non stop</div><div>15.00 Nan.: Pattuglia recupero, 16.00 Shannon, 17.00 Stazione di polizia</div><div>18.00 Rubrika: Crno belo</div><div>19.00 Dnevnik</div><div>19.30 Anteprema sport</div><div>20.00 Nan.: Sesto senso</div><div>20.30 Nad.: Il segreto del Sahara (i. Michael York)</div><div>23.15 Nočne vesti</div><div>23.30 Čakajoč na polnoč</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <div><div>TELE 4</div><div>(Se povezuje s sporedi Italia 1)</div><div>Lastne oddaje:</div><div>14.00 Kronika in komentar</div><div>19.30 Dogodki in odmevi</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                     |



# Minister Jazbinšek in odbornik Carbone na posvetu o preseganju meje Sodelovanje obeh Goric postaja stvarnejše tudi na področju prostorskega načrtovanja

Zamisel, izražena v sloganu »Dve Gorici, eno mesto«, vse bolj izgublja obrise utopije in postaja stvarna možnost, s tem pa se tudi začena spopadati s problemi, kakršne pač lahko navzle iz trda stvarnost. To prihaja do izraza na dvodnevem posvetu na temo »Načrtovanje meje za prostor brez pregrad«, ki se je včeraj pričel v Kulturnem domu v Gorici. Posvet prireja občini Gorica in Nova Gorica pod pokroviteljstvom dežele Furlanije-Juljske krajine in Republike Slovenije. Gre za nov pomemben korak na poti zblizovanja in sodelovanja, ki jo že dalj časa vodijo goriški upravitelji z obeh strani meje in ki je februarja letos pripeljala do podpisa sporazuma o sodelovanju med Gorico in Novo Gorico.

Kot je uvodoma spomnil goriški odbornik za urbanistiko Nicolò Fornasir, se posvet po svoji tematici neposredno navezuje na mednarodni arhitektski natečaj Europan 2, ki je bil razpisan pred letom dni in na katerem so udeleženci predstavili konkretne projekte za prostorsko in funkcionalno ovrednotenje območja obeh Goric. Ob otvoritvi



posveta sta včeraj dopoldne udeležence pozdravila goriški župan Antonio Scarano in njegov novogoriški kolega Sergij Pelhan. V grobih obrisih sta obnovila prehojeno pot in zaželela, da bi to obmejno sodelovanje čim prej privedlo do konkretnih dosežkov tudi na urbanističnem področju, podobno kot se to že dogaja na

kulturnem, šolskem in gospodarskem. Posebno zanimanje udeležencev pa sta včeraj dopoldne pritegnila posega deželne odbornika za prostorsko načrtovanje Gianfranca Carboneja in ministra za varstvo okolje in urejanje prostora Republike Slovenije Miha Jazbinška.

Carbone je podčrtal, da urbanistični zakon, ki ga je deželni svet

FJK pred kratkim odobril, predvideva možnosti sodelovanja s Slovenijo. To sodelovanje bo po njegovem sorazmerno lahko na urbanih področjih, recimo na področju Krasa ali Brd, veliko delikatnejše pa na urbanih, kot je prav primer obeh Goric, saj je to povezano s političnimi in drugimi problemi. Minister Jazbinšek je naštel kar sedem ravni, na katerih naj bi se odvijalo sožitje obeh Goric, sicer pa je govoril predvsem o epohalnih spremembah, ki so ta čas v teku v Sloveniji in ki so seveda zajele tudi prostorsko načrtovanje.

Ob koncu prvega dneva posveta so sinoči v grofovi dvorani na goriškem gradu odprli razstavo projektov, ki so bili predloženi na arhitektskem natečaju Europan 2. Na ogled bodo do 22. decembra. Posvet se bo danes dopoldne nadaljeval in zaključil v konferenčni dvorani Iskre Delte v Novi Gorici. Ob koncu bo občinski odbornik Fornasir predstavil mednarodni natečaj za goriški grad.

Na sliki (foto Marinčič) govorniki na včerajšnjem zasedanju

## Včeraj na Expomegu Odpri sejem vinogradništva Eurovite 91

Gorica je v teh dneh evropska vinska prestolnica. Včeraj dopoldne so namreč na razstavišču pri ločniškem mostu slovesno otvorili sejem Eurovite 91. O pomembnosti pobude in razvojnih možnosti vinogradništva v naši deželi je uvodoma spregovoril predsednik goriške Trgovinske zbornice Bevilacqua. Sledili so mu goriški podžupan Del Ben, predsednik Pokrajine Saccavini, predstavnik kmečko-obrtnih bančnih zavodov, ki so finančno omogočili uresničitev pobude, Pacorig, deželni odbornik za kmetijstvo Benvenuti in slovenski minister za kmetijstvo Jože Osterc.

Program sejma, ki obsega Evropski salon trtne sadike, Svetovni salon vinogradniške opreme in Salon mikroviničarstva klonskih selekcij, predvideva danes nadaljevanje in zaključek posveta o stoletih vinogradništva na Goriškem z osrednjo slovesnostjo ob 15.30. Med jutrišnjimi najpomembnejšimi pobudami pa naj omenimo ob 9. uri 10. mednarodni posvet o čebelarstvu. Sejem se bo zaključil v ponedeljek, 2. decembra.

## Ostro stališče DSL Politični odmevi na županov odstop

V goriških političnih krogih vlada po odstopu župana Scarana zatišje v pričakovanju nadaljnjih korakov za razreševanje krize. Prvi odgovori v tem smislu bodo najbrž prišli šele z zasedanja mestnega odbora KD v sredo.

Župan Scarano včeraj v pogovorih z novinarji ni prikrival užaljenosti do KD in njenega načelnika v občinskem svetu Obita, ki da ga je z ultimativno zahtevo, naj se izjasni, prisilil, da za nekaj dni anticipira sicer napovedani odstop. Prav tako je Scarano odločno izključil možnost, da bi se premislil in ostal na čelu občinske uprave.

DSL pa v zelo ostrem sporočilu izraža zadovoljstvo zaradi »tehničnega knock outa«, ki da zaključuje najslabše upravno obdobje Gorice v vsem povojnem času. To obdobje označujejo kot »centralistični despotizem poslovnih v cementa«. DSL meni, da se transverzalna večina, ki je povzročila sedanjí pozitivni pretres, ne sme umakniti, pač pa mora sedaj prevzeti nase odgovornost za drugačen način upravljanja mesta.

## Srečanje po uspešnih desetih letih od odprtja Kulturnega doma Gorica

»Ob odprtju goriškega Kulturnega doma, smo si zadali sledeče smernice: utrjevanje prisotnosti naše narodnostne skupnosti, največja življenjska povezanost in oblikovanje kulture sožitja in miru v večnarodnostnem mestu ob meji in morda še več. In v tem smo prav gotovo uspeli« je v četrtek na srečanju v okviru prireditve ob 10-letnici odprtja kulturno-športnega središča med drugim povedala predsednica upravnega odbora Kulturnega doma Nada Komjanc.

Uspešnost poslanstva doma prav gotovo dokazujejo tudi podatki o obisku. Le v lanskí sezoni je prestopilo prag doma več kot 40 tisoč obiskovalcev, športna dvorana pa beleži mesečno prisotnost od tisoč 500 do 2 tisoč v glavnem mladih ljudi. Kulturni dom je sicer uradno zaprt zaradi preureditvenih del, ki se bodo v kratkem pričela, nekaj prireditev pa bodo kljub vsemu izpeljali. Tako bo v soboto, 14. decembra, osrednja proslava ob 10-letnici z nastopom orkestra Camerata Libacensis iz



Ljubljane in pianistke Dubravke Tomsich.

Na predsinočnjem srečanju je nastopil tudi mešani pevski zbor Oton Župancič iz Standreža, sledilo pa je predvajanje videokasete o otvoritvenih slovesnostih v novembru 1981. Kaseto, ki jo je zalo-

žil odbor Kulturnega doma pod pokroviteljstvom Kmečke banke, je posnel goriško podjetje Studio R2 film, z besedilom in glasbo pa sta jo opremila Aldo Rupel in Barbara Rustja.

Na sliki (foto Čubej) občinstvo na predsinočnjem srečanju

## Nocoj na gradu predpremiere filma »Michelstaedter«

Nocoj bodo z začetkom ob 18. uri v dvorani pokrajinskih muzejev na goriškem gradu predstavili v predpremiere film »Michelstaedter«. Film je po scenariju Antonia Devetaga posnel režiser Fabio Malusa, govori pa seveda o goriškem filozofu Carlu Michelstaedterju, ki si je na začetku tega stoletja v starosti 23 let vzel življenje. Gre za koprodukcijo RAI, goriške občine in pokrajine ter Dežele Furlanije-Juljske krajine. Po tretjem televizijskem omrežju RAI si ga bo mogoče ogledati v soboto, 7. decembra, z začetkom ob 15.15, v kinodvoranah pa bo predvidoma prihodnjega aprila.

■ Mestni avtobusi na progi števil 1 bodo zaradi Andrejevega sejma od danes do 8. decembra vozili po Ul. Mameli. Novi postajališči bosta na Verdijevej Korzu pred kavarno de Rocco in na Travniku pred cvetličarno Bandelli. V ponedeljek, 2. decembra, bodo avtobusi vozili normalno.

### razna obvestila

KD Oton Župancič vabi na občni zbor v sredo, 4. decembra, ob 20.30 v kulturnem domu Andreja budala v Standrežu. Družba se dobi jutri, 1. decembra, ob 9.30 na Travniku.

### kino

#### Gorica

VITTORIA 17.30-19.45-22.00 »L'ultima tempesta«. R. P. Greenaway; I. J. Gielgud, M. Clark. Festival v Benetkah '91.

CORSO 17.30-22.00 »La vita, l'amore e le vacche«.

VERDI 17.30-22.00 »Scelta d'amore«.

#### Tržič

COMUNALE 18.00-22.00 »Edoardo II.«

#### Nova Gorica

SOČA (Kulturni dom) 18.00-20.30 »Robin Hood«, 23.00 »Zandalee«.

SVOBODA (Šempeter) 20.00 »Ko je delal, se je nadelal«.

DESKLE 19.30 »Zakonske slike«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI  
Provvidenti, Trg De Amicis (Koren), tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU  
San Nicolò, Ul. I Maggio 94, tel. 790338.

### pogrebi

Danes v Gorici ob 11. uri Olga Šenkinc iz Ul. sv. Klare 14 na glavno pokopališče, ob 12.30 Maria Candi, por. Pinetti prihod iz Vidma v štandresko cerkev in nato da tamkajšnje pokoplašče.

## Zanimive zamisli doberdobske občinske uprave Sanacija kamnolomov

Solidarnost s prebivalstvom, ki ga je prizadela vojna na Hrvaškem, sanacija in drugačna uporaba kamnolomov na Krasu ter zakup upravljanja menze v otroškem vrtcu so bile glavne teme predsinočnje seje občinskega sveta v Doberdobu.

Župan Lavrenčič se je vprašal, ali ne bi z drugačnim pristopom mednarodne javnosti in vlad bil že mirno rešen problem odnosov med bivšimi jugoslovanskimi republikami. Mimo tega pa je pozval občane, naj se radodarno pridružijo humanitarnim akcijam za zbiranje pomoči oz. denarnih prispevkov v pomoč prebivalstvu, ki trpi zaradi vojne.

Vprašanje svetovalca Vižintina (SSK) o kamnolomu na Palkišču je bilo priložnost za informacijo, ki jo je župan podal glede prizadevanj uprave, da bi sanirala kamnolome, ki danes zijajo kot odprte rane na Krasu. Uprava je že stopila v stik z načrtovalci za ureditev omenjenega kamnoloma in namerava zaprositi Deželno, da bi vanj lahko odlagali odpadni material. Poleg tega namerava občina sanirati okolje in uporabiti pokriti objekt v kamnolomu za svoje potrebe. Za ta projekt so izglede že dokaj konkretni, šele na ravni sicer zelo zanimive zamisli pa so predlogi za sanacijo obširnega območja kamnoloma, ki je bil nekoč last družbe Adria in nato družbe

Solvay. Na občini razmišljajo o možni preureditvi v areno za prireditve, kongresni center ali turistično središče, za kar pa bi seveda bile potrebne izdatne investicije.

Na seji so tudi odobrili sklep o oddaji menze v otroškem vrtcu v zakup zadruzi Solidarietá. Cena za obroke bo 3 tisoč lir do 7 mesečnih prisotnosti otroka, 2.500 do 14 prisotnosti, za več kot 15 prisotnosti pa bo vsak obrok stal 2 tisoč lir. Za drugega otroka družine bo cena 50% nižja, za tretjega pa bodo obroki brezplačni. Za nabavo hrane bo kot doslej skrbel odbor staršev.

## Korak naprej v preučevanju zgodovine goriških tovarn

Pred nedavnim se je v knjižnici v Stražicah zbral Odbor za preučevanje zgodovine goriških tovarn. Poleg predsednika Giovannija Pausiga so se seje udeležili prof. Teodoro Sala, dr. Raoul Pupo, Galliano Fogar, dr. Gloria Nemec, Salvatore Furlan, Stanko Maligoj in Silvino Poletto.

Odbor je pregledal delo, ki ga je opravil po letu 1986, ko si je zadal nalogo, da raziše zgodovino najpomembnejših goriških tovarn, od tekstilne tovarne v Podgori do tovarne Prinzi in drugih. Posebej se je zaustavil pri zadnjem, tretjem eseju, ki zaobjema 30 intervjujev dr. Glorie Nemec in ga je uredil prof. Silvano Benvenuti. To delo namerava odbor v kratkem predstaviti na posebnem večeru. Na seji je tekla beseda tudi o bodočem raziskovanju, ki se bo posebno zaustavilo v obdobju od konca prve do konca druge svetovne vojne.

## Posvet o boju proti mamilom in organiziranemu kriminalu

Predstavniki policijskih sil in študentje fakultete za diplomatske vede so bili včeraj najštevilnejši udeleženci posveta na temo Združeni narodi in boj proti mamilom ter organiziranemu kriminalu. Posvet je v konferenčni dvorani univerze v Ul. Alviano priredilo združenje študentov goriške fakultete in povabilo kot predavatelje nekatere ugledne osebnosti. Med njimi so bili predsednik komisije OZN za človekove pravice prof. Fausto Pocar, ravnatelj centralne službe za boj proti mamilom pri notranjem ministrstvu prefekt Pietro Soggiu, sodelavec

visokega komisarja za boj proti mafiji gen. Arnaldo Grilli in šef Interpola za Italijo dr. Nicola Simone ter drugi državni funkcionarji in predstavniki ustanov, ki se ukvarjajo s temi problemi. Govor je bil o značilnostih mednarodnega trgovanja z mamili in predvsem o policijskih razsežnostih boja proti sicer kompleksnemu pojavu mamila, ki terja najbrž tudi druge pristope.

## V teku preiskava proti uslužbencu občine Števerjan

Goriški državni pravdnik dr. Mancuso vodi preiskavo glede nepravilnosti, ki naj bi jih zagrešil občinski uslužbenec v Števerjanu. Osmuljeni (imena zaradi preiskovalne tajnosti ne navajamo) naj bi po naročilu zasebnikov izdelal več gradbenih načrtov in jih dal nato podpisati drugim načrtovalcem, sam pa vnovčil honorarje. Te načrte naj bi nato privilegiral tudi v postopku za odobritev na občini. Preiskovalci so že zaslišali okrog 30 oseb in menda na osnovi zbranih informacij pripravljajo obtožnico zaradi zasebnega interesa v uradnih poslih ter drugih obrobniških prekrških.



Razgovor s predsednikom tržaške sekcije za zunanjo trgovino pri SDGZ

## Minsk kot odskočna deska?

Sedaj bo potrebno čimprej oblikovati še posebno operativno predstavniško strukturo

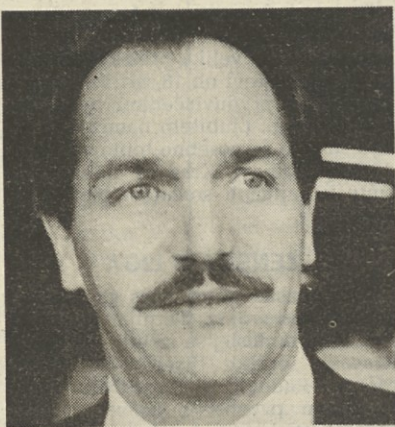
Kakor smo pisali že v nedeljo, 24. novembra, je bila nekaj dni poprej v Minsku, glavnem mestu Belorusije, razstava o gospodarstvih, poslovnih in storitvenih zmogljivostih slovenskih podjetij v Furlaniji-Juljski krajini. Njen naslov se je glasil Juliaexpo, sodelovalo pa je dobrih petdeset naših zunanjetrgovinskih operaterjev iz tržaške in goriške pokrajine ter iz Beneške Slovenije. Šlo je za prvo tovrstno pobudo na tamkajšnjih tleh, ki so jo sprožili nekateri slovenski podjetniki iz italijanskega zamejstva in sicer v organizaciji Slovenskega deželne gospodarskega združenja. Pobuda, ki se je razvila v samem strogem središču Minska, je pomembna že sama po sebi, vendar pa tudi zaradi tega, ker sta pokroviteljstvo nadno prevzeli deželna uprava FJK in Trgovinska zbornica v Gorici, kar ji je vtisnilo seveda še prav poseben pečat.

Toda značilna in pomenljiva je tudi okoliščina, da pri vsem skupaj ni šlo zgolj za razstavo, pač pa za širši, na moč temeljit in suveren prikaz tistega, kar zmorejo slovenska podjetja v Italiji in česar res ni malo. Ne samo, naši gospodarstveniki so imeli v Belorusiji tudi celo vrsto važnih sestankov na vladni ravni.

Kakor rečeno, smo o zadevi že poročali in tudi navedli nastopajoča podjetja (a še marsikaj), zato pa smo se zdaj obrnili na tržaško sekcijo za zunanjo trgovino pri SDGZ, da bi nam njen predsednik in ugledni podjetnik Marino Košuta dogodek pomensko opredelil in izluščil srž te novosti.

Zakaj ste se odločili za to?

Osnovni namen te pobude je bil v predstavitvi možnosti gospodarskega sodelovanja med podjetji iz Furlanije-Juljske krajine tako na področju blagovne menjave ter industrijske kooperacije kakor na področju servisnih in bančnih storitev. Predstavniki podjetij so si na podlagi številnih kontaktov na seju in desetin obiskov v tovar-



Marino Košuta

nah ustvarili jasnejšo sliko o možnostih, potrebah in problemih, ki označujejo sodelovanje z beloruskimi gospodarstveniki. Ugotovljene so bile številne možnosti sodelovanja predvsem kar zadeva industrijsko kooperacijo, ugotovljen pa je bil prav tako velik interes široke publike za blago široke potrošnje; pri slednjem obstaja sicer osnovna težava oziroma prepreka, ki tiči v tem, da so devizne razpoložljivosti izredno skromne. Predvsem pa so skoraj vse merodajne institucije — banke, carina in podjetja sama — operativno docela nepripravljene na vse radikalne spremembe, ki se odražajo v preureditvi celotne Sovjetske zveze in njenih republik. V taki nedefinirani situaciji je vsaka iniciativa otežkočena in zahteva daljše tehnične čase za uresničenje zaželenih poslov.

Kaj ko bi nam prikazali kakšen primer, recimo tudi sprčo vaše ugotovitve glede deviz?

Vzemimo razmere na bančnem področju: vse izgleda, da bo Tržaška kreditna banka prva tuja bančna ustanova, s katero bo poslovna banka v Minsku odprla devizni korespondenčni račun.

Kako pa sicer ocenjujete nastop v Minsku?

Razstava in nastop slovenskih podjetij v Belorusiji lahko ocenju-

jemo vsestransko pozitivno. Z razmeroma skromno investicijo je preko 50 naših operaterjev direktno opravilo analizo lastnih možnosti na tem tržišču; podjetja in Slovensko deželno gospodarsko združenje so dokazala, da lahko tudi v zamejstvu pripravimo zelo pregledno, razčlenjeno in raznoliko razstavo, ki potrjuje bogato vsebino dejavnosti, znanja in kreativnosti naših podjetnikov. Dragocen je tudi element medsebojnega spoznavanja, komuniciranja in sodelovanja, kar je pokazatelj rasti in spoznanja o potrebi po večji odprtosti in sodelovanju med podjetji.

Omenite nam še kakšno značilnost te pomembne pobude.

Razstavo oziroma nastop v Minsku je v glavnem pripravila srednje-mlajša generacija slovenskih podjetnikov in dala prireditvi še poseben elan in zavzetost v iskanju novih pristopov na tem tržišču. Spoznavanje beloruske gospodarske realnosti predstavlja za vse element primerjave z dosedanjostvarnostjo na jugoslovanskem tržišču ter dragoceno izkušnjo pri bodočem dialogu z drugimi vzhodnoevropskimi tržišči.

In kaj se bo iz tega razvilo?

Za uresničenje sprejetih dogovorov in začetnih pobud je sedaj potrebno formirati ustrezno predstavniško strukturo, ki naj bi v času spremljala in konkretizirala v Minsku zastavljene programe, namere in dogovore.

Prijazni sogovornik je omenil, kot vidimo, tudi jugoslovansko tržišče. Ko bi označili razmere onkraj meje kot nenormalne, je dejal, bi bilo to premalo. Stanje v sami Sloveniji prav tako ni rožnato, saj se otepa naša matica istočasno s kopico hudih problemov, kakor so med drugim demokratizacija, denacionalizacija, zasledovanje suverenosti in neodvisnosti, valutna stiska, dalje inflacija, dinarske težkoče in blokada v plačilnem prometu. Vse to povzroča visoko temperaturo.

Koliko pa so od te mrzlice odvisna slovenska podjetja v Italiji? Marino Košuta je odvrnil, da vsaj v tričetrtinski meri. Vendar se ta odvisnost še poveča, če upoštevamo, da je tudi v tisti četrtini, kolikor je ostane, še marsikdo posredno odvisen od doslej jugoslovanskega trga, pač zaradi tržnih izkustev, ki jih slednji ima na primer na sovjetskih tleh. Takšne visoke temperature, kakršna je onkraj meje danes, pa v bodoče ne bo smelo nikakor več biti, ker bi bile posledice tega v popolnem nasprotju z ekonomskimi zakonitostmi, ki bodo morale odslej voditi tudi gospodarstvo v Sloveniji.

F. D. GAŠPERLIN

gospodarski dopis iz slovenije

## Monopolna afera

JOŽE PETROVČIČ

Neznansko razburjenje je povzročila izjava svetovalca republiške vlade dr. Borisa Pleskoviča, ki jo je po svetu prenesel Reuter. Vladni svetovalec je namreč dejal, da se je slovenska vlada odločila, da bo razbila Ljubljansko banko in da bo morala Ljubljanska banka v stečaj, če se ne bo odlovedala svojemu monopolu, ki ga ima na področju bančništva v Sloveniji, saj - po nekaterih podatkih - obvladuje kar 90 odstotkov vseh bančnih storitev v Sloveniji.

Izjava vladnega predstavnika o stečaju je za bančni svet seveda hudo nepremišljena, saj lahko zelo hitro povzroči pri najmočnejših tujih bančnih partnerjih nezaupanje in celo odpoved sodelovanja. V slovenskih bančnih krogih so izjavo ocenili celo kot zavestno priklanjanje ameriškim interesom (Pleskovič je bil v Sloveniji še pred nedavnim povsem neznan oseba, ker je deloval v ameriški finančni sferi), ameriški interes pa je navsezadnje predvsem - nepriznanje Slovenije.

V take špekulacije se nikakor ne bi spuščali, za ekonomskega opazovalca morajo biti zanimive druge stvari, predvsem pa, kaj je z monopolom Ljubljanske banke, zaradi katerega se je vsa afera tudi skuhala.

Monopol je bil Ljubljanski banki pravzaprav - podarjen. Pred precej leti so namreč vse bančne ustanove v Sloveniji združili pod eno streho. Tako je bilo najbrž zaradi tega, da je imela oblast lahko dovolj močan nadzor nad bančništvom, saj nadzorovanje bančnih in finančnih tokov daje močno oporo za vladanje. Takrat so združevanje pojasnjevali drugače: da mora slovensko gospodarstvo imeti močno bančništvo, ki pa lahko postane močno samo, če se vsi bančni deli sestavijo v celoto. Banka lahko tako postane dovolj močna za sodelovanje s tujimi bančnimi krogi. Tujci namreč upoštevajo samo banke, ki so "močne". Hitro se je pokazalo, da je to res, saj je postala Ljubljanska banka upoštevana bančna ustanova zlasti med tujimi bankirji, hitro pa se je širila tudi po Jugoslaviji. Vendar pa ta širitev in kapitalska krepitev ni nastajala samo zaradi njene bančniške usposobljenosti, ampak tudi (pogosto pa celo predvsem) zato, ker je lahko o po-

sameznih bančnih stvareh povsem samostojno odločala za vso republiko in narekovala pogoje, ki so usmerjali skorajda vse finančne tokove.

Najbolj viden zunanji znak takšnega monopolnega obnašanja so izjemno velike razlike med pasivnimi in aktivnimi obrestmi: te razlike so že veliko let tolikšne, da jim na primer v zahodnem bančništvu ni najti para.

Podobno vlogo kot Ljubljanska banka v Sloveniji so imele tudi velike banke v drugih republikah, zato so tuji finančni svetovalci neprestano predlagali jugoslovanskim vladam, da je treba bankam vzeti monopol, vendar pa tudi, da se mora monopolu nad finančnimi zadevami odpovedati tudi zvezna vlada, ki mora kreditno in monetarno politiko predati v roke centralni banki. To zahtevno je skušal izpeljati predvsem Markovič, ki je transformacijo bančništva neprestano povezoval s sanacijo bančništva. Monopolna politika je namreč povsem po svoje vodila banke in jim nakopala strahovite dolgove. Ker se teh dolgov ni dalo odpraviti, je tudi boj proti monopolu ostal bolj na začetku in ga morajo zdaj bojevati posamezne republike vsaka zase. Res pa je, da je prav sprememba zakonodaje pod Markovičem omogočila, da so se v bančnem prostoru začele pojavljati nove banke, ki pa so še dokaj slabotne, čeprav jih je nastalo veliko.

Te majhne banke bodo sčasoma najbolj zanesljivo spodjedle monopol velikih bank, ker jim bodo odvezemale bančne posle. Ljubljanska banka že opaža, da je tako, zato noče spustiti iz rok nekaterih drugih monopolnih vzvodov in zato okoli njih zdaj nastaja vihar. Vlada hoče monopol vzeti banki tako, da bi jo razdrobila, banka pa govori, da bi bila drobitev škodljiva, ker bi bila banka denarno preveč oslajena. Dvoboj med banko in vlado traja že nekaj časa, zato ne preseneča, če je banka izkoristila prvi, preveč nepremišljen vladni korak (v obliki Pleskovičeve izjave) in skušala iz tega narediti veliko afero, kajti afera bi ji lahko pomagala, da bi banko morda poslej obravnavali v vladnih krogih drugače.

Tako kot prinaša vsaka afera škodo, jo bo tudi ta. Vendar pa lahko trdimo tudi, da se bodo prav zaradi nje nekatere stvari v slovenskem bančništvu začele hitreje premikati.

## Kako onstran Alp vabijo italijansko podjetništvo naj vlaga denar v Franciji

TURIN — Zveza jugovzhodnih francoskih trgovinskih zbornic je začela pred kratkim zalagati podjetništvo v severni Italiji z okrožnicami, v katerih ga poziva, naj investira na francoskih tleh. Uresničevanje integriranega evropskega tržišča ponuja podjetnikom v vseh državah zahodnega dela naše celine možnost, da locirajo svojo dejavnost v najbolj učinkovitem in konkurenčnem ekonomsko-administrativnem kontekstu, piše uvodoma v okrožnici. Nato sledi poziv: Investirajte pri nas! Zakaj? Ker stane električni tok v Franciji 40 odstotkov manj kakor v Italiji, ker sta denar in delovna sila za 20 oziroma 10 odstotkov cenejša, ker so storitve neprimerno boljše, ustrežnejše, in tako naprej.

Ne vemo, koliko italijanskih podjetnikov se je odzvalo francoskemu vabilu, niti tega, koliko jih na to misli. Nesporno pa je, da se bo od 1. januarja 1993 splačalo investirati v tistih državah, ki bodo ponujale zadene storitve po ugodnejši ceni; konkurenčnosti ne bomo namreč poslej merili samo po kakovosti proizvodov, ampak tudi po "ambientalnih pogojih" proizvodnje in komercializacije izdelkov. Skratka, po vsem takšnem, po čemer se Italija resnično ni nikdar posebno odlikovala.

Italija bo vstopila v novo tržno stvarnost s krajšo nogo, saj je v pogledu konkurenčnosti šibkejša od tujih trgovskih partnerjev. Italijanski administrativni sistem in storitveno omrežje sta še zmerom neus-

trezna glede na potrebe moderne trgovanja; carinska in davčna praksa hudo bremenita zunanjetrgovinske operaterje in nemalo prispevata k odvrcaanju tujih investicij. Tipičen primer predstavlja Japonska, ki je na prvem mestu svetovnih investitorjev: v Italiji ne mara in ne mara vlagati denarja, rajši ga nalaga v Luksemburg, Belgijo in Irsko, ki je postala nekakšen trojanski konj za prodor japonskih izdelkov na evropsko tržišče. Čemu bi investirali pri vas v Italiji, pravijo japonski podjetniki, ko pa mi delite povračila davka IVA za dveletno zamudo, medtem ko jih dobimo v Angliji ali Nemčiji že po nekaj mesecih?! Nič čudnega torej, če so lanske investicije Japoncev v Italiji padle kar za kakšnih 20 odstotkov.

Obeti za prihodnost niso potemtakem nič kaj rožnati. Z ene strani preti nevarnost, da bo lep del italijanskih podjetij premestil svoje dejavnosti v druge evropske države, po drugi strani pa tudi nevarnost, da se bodo v kratkem tuje investicije na italijanskih tleh krepko zredčile, s tem pa tudi povzročile vertikalni padec v proizvodnem delu in še predvsem v sprožanju novih podjetniških pobud.

To bo mogoče — vsaj deloma — preprečiti edino z resnično učinkovito politiko investicij, ki naj izboljša infrastrukturno omrežje, posodobi birokratsko prakso in umeri skakanje storitvenih stroškov, če že stroškov za delo ni mogoče. (fdg)



adria impex

UVOZ-IZVOZ ZASTOPSTVA S.p.A.

POOBlašČENI IZVOZNIKI OSEBNIH AVTOMOBILOV, TOVORNIH VOZIL IN ORIGINALNIH REZERVNIH DELOV

FIAT

LANCIA

IVECO

PIRELLI

SPECIALIZIRANI V IZVOZU BLAGA ZA ŠIROKO POTROŠNJO

34132 TRST - Ul. Geppa 9 - Tel. (040) 369220 - Fax (040) 369112 - Telex 460231 ADEX I  
34170 GORICA - Ul. dell'Industria 6 - Tel. (0481) 522012



# Na včerajšnjem veleslalomu za svetovni pokal Tomba tokrat za Accolo

BRECKENRIDGE (ZDA) — Italijan Alberto Tomba se je tudi v tretji tekmi sezone za svetovni smučarski pokal, veleslalomu, povzpел na zmagovalni oder, vendar ne na najvišjo stopničko kot v Park Cytiju. Tokrat ga je na vrhu zamenjal Švicar Paul Accola, ki je v uvodnih dveh nastopih obakrat bil za Tombo. Za Accolo, ki je potrdil svoje velike sposobnosti, je to sploh prva zmaga v svetovnem pokalu.

Po prvi progi je bil Švicar solidno v vodstvu pred rojakom Locherjem in Tombo. Zaostanek Tombe je bil precejšen, poleg tega mu tudi vremenski pogoji niso preveč odgovarjali, saj je snežilo. Kljub vsemu je bil z novimi 80 osvojenimi točkami zadovoljen.

Od ostalih Italijanov se je najbolje uvrstil Spampatti (6. mesto), velik ekipni uspeh pa so tokrat dosegli Švicarji, saj imajo kar štiri svoje tekmovalce med prvo deseterico. Znova je razočaral Girardelli. Dejal pa je, da mu v začetku sezone nikoli ne gre preveč od rok, tokrat pa je še imel

dodatne težave, ker je snežilo, on pa nosi kontaktne leče. Nekateri so celo omenjali, da ima tudi nekaj težav z materiali.

Danes bo v Beckenridgeju še slalom.

VRSTNI RED:1. Accola (Švi.) 2'17"23 (1'07"98 + 1'09"25); 2. Tomba (It.) 2'18"18 (1'09"11 + 1'09"07); 3. Nyberg (Šve.) 2'18"86 (1'09"75 + 1'09"12); 4. Kaelin (Švi.) 2'18"93; 5. Locher (Švi.) 2'19"26; 6. Spampatti (It.) 2'19"40; 7. Furuseth (Nor.) 2'19"50; 8. Pieren (Švi.) 2'19"52; 9. Piccard (Fr.) 2'19"58; 10. Mader (Av.) 2'19"70; 11. Von Gruenigen (Švi.) 2'19"74; 12. Pesando (It.) 2'19"78; 13. Polig (It.) 2'20"03; 14. Girardelli (Luks.) in Wallner (Šve.) 2'20"35; 16. Hangl (Švi.) 2'20"63; 17. Exartier (Fr.) 2'21"04; 18. Barnerssoi (Nem.) 2'21"11; 19. Marksten (Nor.) 2'21"14; 20. Feutrier (Fr.) 2'21"21; 23. De Grignis (It.) 2'21"38; 24. Pramotton (It.) 2'21"70; 29. Holzer (It.) 2'22"74.

VRSTNI RED ZA SP: 1. Tomba (It.) 280 točk; 2. Accola (Švi.) 260; 3. Spam-

patti (It.) 160; 4. Furuseth (Nor.) 96; 5. Pieren (Švi.) 92; 6. Piccard (Fr.) 77; 7. Wallner (Šve.) 75; 8. Nyberg (Šve.) 74; 9. Locher (Švi.) in Polig (It.) 73.

VRSTNI RED VELESALOMA ZA SP: 1. Tomba (It.) in Accola (Švi.) 180 točk; 3. Spampatti (It.) 107; 4. Pieren (Švi.) 83; 5. Piccard (Fr.) 77.

## Danes tudi dekleta za svetovni pokal

LECH AM ARLBERG (Avstrija) — Svetovni smučarski pokal se bo začel tudi za dekleta. Danes in jutri bosta v kraju Lech Am Arlberg v Avstriji dva slaloma, s katerima bodo nadoknadili tekmi, ki sta bili prvotno na sporedu na Piancavallu. Veliki favorit je seveda Petra Kronberger, zmagovalka zadnjih dveh izvedb pokala. Njeni najvernejši nasprotnici naj bi bili Vreni Schneider in Pernilla Wiberg.

## Ukrepi disciplinske komisije

## Brunu delno znižali kazen

MILAN — Pri Torinu so z zmernim zadoščenjem sprejeli vest, da je disciplinska prizivna komisija delno znižala kazen Brunu (namesto 8 kol ne bo mogel igrati 5). Policanu pa je bila potrjena prvotna kazen, 4 kola diskvalifikacije. Zato so pri Torinu napovedali, da se bodo glede Policana obrnili na zvezno prizivno komisijo, glede Bruna pa se bodo odločili, ko bo znana utemeljitev. Že včeraj pa se je izvedelo, da so igralcu znižali kazen, ker ni bilo prav gotovo, da je res nameraval napasti sodnika.

Kot je znano, je do dogodkov, ki so pripeljali do zelo strogih kazni za Bruna in Policana, prišlo 17. novembra na derbiju med Torinom in Juventusom.

## Po prvem dnevu Davisovega pokala

## Francija - ZDA 1:1

LYON — Po prvem dnevu finalnega dvoboja Davisovega pokala je rezultat med Francijo in ZDA neodločen, 1:1.

Američani so sicer odlično začeli z Agassijem, ki je gladko premagal Guya Forgeta. Slednji, ki je veljal za rahlega favorita, se je enakovredno upiral le v prvem setu, ko je tudi zmagal v tie-breaku. Srečanje, ki je trajalo manj kot tri ure, se je končalo z izidom 6:7 (7:9), 6:2, 6:1, 6:2 v korist Agassija.

V drugem dvoboju pa je Leconte, ki ga na svetovnih lestvicah treba iskati po 150. mestu (dalj časa namreč ni igral zaradi operacije na kolenu, nakar je imel težave z zdravljenjem), pripravil prvovrstno presenečenje, saj je v

treh setih odpravil Samprasa z rezultatom 6:4, 7:5, 6:4.

### Dirka tris

AVERSA (Neapelj) — Zmagovita kombinacija dirke tris je ta teden 4-1-7. Dobitnikov je bilo 400, prejeli pa bodo po 8.244.300 lir.

### Kolesarsko SP 1994 podelili Italiji

BERLIN — Svetovno kolesarsko prvenstvo (na cesti in na dirkališču) leta 1994 bo v Italiji, in sicer na Siciliji. Tako so odločili na včerajšnjem sestanku mednarodne kolesarske zveze, ki so Italiji podelili tudi izvedbo svetovne prvenstva v ciklokrosu leta 1993.

## Danes v Zgoniku v raznih namiznoteniških ligah

## Vse tri Krasove ekipe čaka tokrat res težka preizkušnja

Zadnje kolo prvega dela raznih namiznoteniških prvenstev bo za vse Krasove ekipe velika preizkušnja. Vse tri se bodo drevi ob 18. uri v Zgoniku pomerile s prvouvrščenimi na začasnih lestvicah. Ljubitelji namiznega tenisa so zato še posebno toplo vabljeni, da vzpodbujajo Krasova dekleta in fante v najtežjih srečanjih letošnjega prvenstva.

### ŽENSKA B LIGA

Prva ženska ekipa Kras Corium bo gostila postavo iz Ternija Giovanni XXIII. Le-ta doslej še ni bila poražena. Krasove igralke Biserka Simoneta, Monika Radovič in Katja Milič so v letošnjem prvenstvu doživele edini poraz proti Latini, dve koli pred koncem prvega dela. Terni proti tej ekipi še ni igral. Tekma je bila preložena zaradi slabega vremena, vendar Latina proti tako homogeno sestavljeni postavi kot je Terni, za katerega igra drugokategorijanci Condorellijeva in Massinijeva ter igralka 3. kategorije Biagettijeva, nima možnosti za zmago. Obstaja velika nevarnost, da bi drevisne nasprotnice prekrizale načrte, ki jih mlada Krasova ekipa goji o prestopu v najvišjo ligo. Samozavestne krasovke so se za srečanje zagrizeno pripravile. Biserki Simoneta, štev. 22 v 2. kategoriji, in Moniki Radovič, štev. 1 med tretjekategorijanci, bo priskočila na pomoč veteranka Sonja Milič, ki bo zamenjala mlajšo pionirko Katjo Milič. Slednja je doslej kot nova moč v pri Krasu Corium uspešno opravljala nalogo tretje igralke.

### MOŠKA B-1 LIGA

Nič lažje ne bo Krasovim fantom. V goste prihaja ekipa Milana, ki ji doslej še noben nasprotnik ni bil kos. Milančani so prav tako kot krasovci novinci v tej visoki ligi in vsaj na papirju tudi s podobno jakostno sestavo, vendar so doslej visoko premagali vse nasprotnike. V 6 kolih so zagubili le 9 setov, poleg tega imajo dobro zaledje igralcev, saj lahko izbirajo med štirimi tretjekategorijanci: Luccini, Delucca, Pellizzola in Nazzari, ki v igri očitno

kotirajo višje, kot so uvrščeni na državnih lestvicah. Za Milano igra še drugokategorijanci Amadeo Marrone. Tretje mesto Krasa na začasnih lestvicah, ki ga deli z Marling Reiffessenom in Turinom, zlasti pa trdna odločenost Krasove postave, ki jo sestavljajo Christian Mersi in brata Milič, je dovolj zgovoren dokaz, da bodo naši fantje uspešno izpeljali prvenstvo do konca.

### ŽENSKA C LIGA

Težka naloga čaka Vanjo Milič in Eriko Radovič, članici ženske ekipe v C ligi, a trener Matjaž Šerčer bo moral koordinirati tri pomembne tekme istočasno. Nasprotnik zelo mlade Krasove ekipe bo v 5. kolu doslej neporaženi bocenski Recoaro Agostini, za katerega igraja juniorke De Tommaso (št. 21) in Sartorelli (št. 25) ter št. 1 med starejšimi pionirkami, Silvia Delugan, ki zaseda istočasno tudi 10. mesto med drugokategorijanci. Gotovo je, da si bosta s tem srečanjem krasovki nabrali dragocene izkušnje, še zlasti, če je nasprotnik tako dober, kot je Recoaro, ki je očitni favorit za prestop v B ligo. Krasovki držita solidno sredino lestvice in sta se doslej odlično odrezali proti Trevisu in Bolonjčankam.

### Turnir za neregistrirane igralce

Lahko rečemo, da bo danes za zeleno mizo zaseden ves namiznoteniški odsek Krasa. Zaposleni bodo namreč tudi najmlajši, še neregistrirani člani, in sicer na turnirju za osnovne šole, ki bo na COŠ celodnevne osnovne šole Conti v Trstu. V prvem delu bo nastopilo šest fantov (Roby Pavletič, Gorazd Milič, Bojan in Goran Simoneta, Jani Grom in Goran Obad) in 11 deklet (Nina, Martina in Nataša Milič, Barbara Santini, Kristina Stubelj, Daša Bresciani, Tjaša Guštin, Jasmina Kralj, Ketty Furlan, Alma Vidau in Elena Markuža). Za mnoge od njih bo to prva tekmovalna izkušnja. Deklice bodo nastopile prihodnjo soboto, najboljši štirje pa bodo tekmovalne zaključili 15. decembra na deželnem finalu. (J.J.)

# Nekatere naše ekipe pestijo izključitve

### PROMOCIJSKA LIGA

#### JUVENTINA - AQUILEIA

Štandrežci, ki zaradi slabega vremena niso odigrali prejšnje tekme v Trstu proti Costalungi, bodo jutri spet nastopili pred lastnim občinstvom, pred katerim so bili v zadnjih kolih zelo uspešni. Pričakovati je, da bodo v tem slogu tudi nadaljevali, čeprav ekipa iz Ogleja trenutno zaseda 3. mesto na lestvici in je vse prej kot lahek nasprotnik. Za Oglejčane nastopa tudi David Klanjšček, ki je bil v zadnjih sezonah eden izmed adutov štandreške enajsterice in ki se bo proti bivšim soigralcem gotovo skušal izkazati. Tudi zato vlada za tekmo veliko zanimanje med domačimi navijači. Juventina bo morala potrditi, da niso bili zadnji uspehi naključni, z osvojitvijo dveh točk pa bi istočasno tudi bistveno izboljšala svoj položaj na lestvici, ki ni ravno najbolj spodbuden. (mal)

### 1. AMATERSKA LIGA

#### ZARJA - DONATELLO

V Bazovico pride ekipa, ki ima za seboj serijo petih zaporednih zmag, kar potrjuje, da Donatello preživlja dober trenutek. V zadnjih 450 minutah igra obramba furlanske enajsterice res zanesljivo, saj ni dobila gola. Zgleda, da je prav obramba njena glavna moč. Po treh golih, ki jih je Donatello prejel v prvi tekmi proti Pro Romansu, je nato prejel samo še tri zadetke. Zato ni golo naključje, da trenutno deli drugo mesto s Tolmezzom. Sicer treba priznati, da ja že lani Donatello dokaj zanesljivo igral v skupini C 2. AL. Zasedel je tretje mesto z 39 točkami. Kaže, da prestopa lige sploh ni občutil, torej popolnoma obratno ob Bazovcev, ki so s skromnimi osmimi točkami na spodnjem delu lestvice. Položaj res ni rožnat, zato je vsaj točka jutri za Bazovce obvezna, čeprav navijači upajo, da bo ekipa po dveh mesecih le prišla do zmage na domačih tleh. Zadnji uspeh Zarje (na sliki Davorina Križmančiča med derbijem z Vesno) v Bazovici smo zabeležili 22. septembra proti Cornu. V vrstah Zarje tokrat zaradi izključitve ne bo Tognettija, pri gostih pa ob odsotnosti vezni igralcev Silverio, ki je prav tako izključen.

#### PRIMORJE - TRICESIMO

Proseška enajsterica bo igrala proti res neugodnemu nasprotniku. Tricesimo, ki je lani v skupini C 2. AL zbral 42 točk in zasedel drugo mesto, tudi letos igra zanesljivo. Prvi poraz je doživel šele v 9. kolu in po ponovnem spodrsrlaju je v nedeljo doma premagal Zarjo ter s tem ostal v skupini tistih, ki se borijo za na-



predovanje. Glavni adut ekipe je gotovo napadalec Del Fabbro, ki je tudi zelo spretan pri izvajanju prostih strelav izven kazenskega prostora. Dosegel je že sedem golov, kar pomeni, da branilci Primorja bodo morali nanj zelo paziti.

Pri Primorju se je ta teden položaj nekoliko izboljšal. Zgleda, da bi moral trener Bidussi z izjemo poškodovanega Miclaucicha imeti na razpolago vse nogometaše. V dvomu je sicer Pipan, ki je imel gripo, vrnil pa se bo De Marco, ki je predsedel diskvalifikaciji. V taboru Primorja se sicer zavedajo, da bo nasprotnik trd oreh, vendar obenem upajo, da bodo nadaljevali s pozitivno serijo; ki traja že od začetka prvenstva.

#### TORRIANESE - VESNA

Kljub temu, da Križani igrajo z ekipo s spodnjega dela lestvice, ne bodo imeli lahke naloge. V nedeljo sta bila izključena Malusa in Sanbaldi, ki bosta morala počivati za dve, oziroma za eno nedeljo in to se bo obrambi gotovo poznalo. Trener Petagna bo tako moral še enkrat improvizirati postavbo. Načelo sicer je, da v gosteh točka vedno prav pride, in in glede na okrnjeno postavbo bi se plavi zadovoljili tudi z neodločnim rezultatom. Pomniti moramo, da je Torrianeze na domačih tleh v Moimaccu v šestih tekmah izbojeval le dva neodločena rezultata, kar daje Križanom še toliko več upanja. Kot Vesna bodo tudi domačini imeli probleme s postavbo. Izključena sta namreč Montanino in Cuticcio. (B.R.)

### 2. AMATERSKA LIGA

#### SAN LORENZO - SOVODNJE

Zdesetkana postava Sovodnje bo jutri pred dokaj zahtevno nalogo. Sovodnjski

nogometaši so namreč drago plačali izgrede na srečanju proti Isonzu, saj je sodniška komisija diskvalificirala za dve koli Terpina, eno nedeljo pa ne bosta smela na igrišče Luisa in Modula. Predvsem slednji je bil v zadnjih tekmah v dobri formi in njegova odsotnost se bo poznala v napadu. Po uspehu proti vodeči enajsterici si ne smejo Butkovič in soigralci privoščiti ponovnega spodrsrlaja, če hočejo ohraniti stik z vrhom. Jutrišnja tekma proti postavi, ki je doslej zbrala tri točke manj od naših nogometašev, bo dober pokazatelj o možnostih, ki jih imajo v letošnjem prvenstvu. (mal)

#### BREG - SEDEGLIANO

Čeprav si je Sedegliano lani zagotovil le zadnje mesto za prestop v višjo ligo, saj je s 35. točkami pristal na 5. mestu skupine C 3. AL, je skok lige solidno prestopal. Doslej je zbral 12 točk in pokazal, da ima zelo prodoren napad (21 golov) vendar tudi zelo ranljivo obrambo (17 prejetih golov). Najuspešnejša strelca sta Renassi s 7 in Donato s 6 zadetki. Gostje bi se v Dolini sprijaznili z delitvijo točk, saj bodo v okrnjeni postavi, ker imajo dva izključena nogometaša (Zanin in Usatti). Pri Bregu bosta zaradi izključitve še eno nedeljo počivala Amoroso in Cosina, a navijači so kljub temu optimisti, saj je napadalec La Calamita je v zadnjih treh tekmah vedno prišel do gola.

#### PRIMOREC - MEDEA

Solidna Medea računa, da bo neporažena zapustila trebensko igrišče, ker bi le tako lahko ostala v družbi ekip z zgornjega dela lestvice. Tega se seveda dobro zavedajo tudi Trebenci, ki pa ne bi s točko po dveh zaporednih porazih bis-

tveno spremenili kritičnega položaja na lestvici. Zmaga bi tokrat bila res dobrodošla, vendar bo Primorec v okrnjeni postavi. Po štirih zaporednih (skupno jih je Kras izbojeval sedem) računajo na drugo prvenstveno zmago. Nasprotnik ima na lestvici le točko več in se v gosteh doslej ni najbolje izkazal. Premagal je le šibko Caprivo in še to v prvem kolu. Kar sedem od desetih zbranih točk je goriška enajsterica osvojila doma in to jasno dokazuje, da je v gosteh vedno v težavah. Zato bi morali krasovci izkoristiti to prilžnost, čeprav bodo brez Pisanija, ki je bil prejšnjo nedeljo izključen.

#### KRAS - AUDAX

Navijaši Krasa upajo, da bo ekipa vendarle prekinila serijo neodločenih rezultatov. Po štirih zaporednih (skupno jih je Kras izbojeval sedem) računajo na drugo prvenstveno zmago. Nasprotnik ima na lestvici le točko več in se v gosteh doslej ni najbolje izkazal. Premagal je le šibko Caprivo in še to v prvem kolu. Kar sedem od desetih zbranih točk je goriška enajsterica osvojila doma in to jasno dokazuje, da je v gosteh vedno v težavah. Zato bi morali krasovci izkoristiti to prilžnost, čeprav bodo brez Pisanija, ki je bil prejšnjo nedeljo izključen.

#### GAJA - CAPRIVA

Lepo prilžnost, da vendarle prebijejo led na domačih tleh, imajo tokrat gajevci, katerim je sicer ušla prva domača zmaga pred tednom dni, ko je sodnik prekinil srečanje, potem ko so zelenorumeni vodili že 2:0. Jutrišnji nasprotnik res ne bi smel biti težka ovira za Gajo, če upoštevamo, da je Capriva do edine zmage prišla v Trstu proti Zaulam z dvema goloma Persoglie. Prav slednji je s šestimi goli najboljši strellec ekipe, ki je startala med favoriti tega prvenstva, saj se je precej ojačila. Med poznanimi nogometaši bi v prvi vrsti omenili solidnega vratarja Mosse Hledeta in večletnega stebra ekipe Corna Di Leno. Zaradi slabih rezultatov je pri Caprivi prišlo tudi do zamenjave trenerja. Po četrtem kolu je Griona nadomestil De Rossi, vendar brez boljših rezultatov, saj je v sedmih tekmah iztržil le štiri neodločene izide. (B. Rupel)

### 3. AMATERSKA LIGA

#### MLADOST - VILLA

Kot kaže, ne bodo niti letos igralci Mladosti osrečili svojih zvestih navijačev. Ekipa je namreč po dokaj spodbudnem startu zašla v hudo krizo in je trenutno na repu lestvice. Tudi jutrišnja naloga ne bo lahka za Kraševce, ki niso še slavili na domačem igrišču. Upati je samo, da bodo fantje končno reagirali in z zagrizenostjo in borbenostjo, ki nista ravno osnovni vrline doberdobske enajsterice, le iztržili pozitiven rezultat. (mal)

## Nagrajeni balinarji slovenskih društev

Pred dnevi je bilo v krožku katoliških delavcev nagrajevanje najuspešnejših balinarjev tekoče sezone, ki so se izkazali na pokrajinskem prvenstvu. Nagrajevanju je predsedoval pokrajinski odbor FIB, v katerega je bil po dolgih letih kot podpredsednik izvoljen tudi slovenski predstavnik. Predsednik Iacobini je poleg nekaterih novosti, ki bodo stopile v veljavo v prihodnji sezoni, podčrtal, da so odločilno vlogo v pravkar zaključeni poletni sezoni odigrali prav slovenski predstavniki, ki so na državno prvenstvo uvrstili kar 7 svojih postav. Da je na Tržaškem žensko balinanje zelo razvito, pa ima največ zaslug Rossella Degasperin, ki je bila od predsednika deželnega odbora Cinerarija deležna laskave pohvale.

S spominskimi plaketami in pokali so bili nagrajeni naslednji predstavniki slovenskih društev: Bruno Guštin, Gigi Cortese, Milan Micheli, Mario Ušaj, Vajsa Pertot, Virgilio Sullini, Boris Simoneta in Zdravko Skupek (vsi Sokol), Stojan Zagar in Ivan Calzi (Zarja) ter Ladi Abrami in Nereo Santagati (Nabrežina).

Posebna priznanja so dobili Sokol za prestop v C ligo, Maddalena za napredovanje v B ligo in Neven 87 kot najuspešnejša tržaška ekipa na posebni točkovni lestvici. (Z.S.)

### Lokostrelci Našega Prapora na tekmovalju v krmínu

Krminski lokostrelski klub prireja jutri dvoransko tekmovalje v ciljanju z razdalje 18 metrov. Celodnevna tekmovalja, ki bo v občinski telovadnici, se bodo udeležili tudi nekateri člani lokostrelske sekcije kulturno-rekreacijskega društva Naš prapor iz Pevme.

## obvestila

#### ŠD MLADINA RESCO

vabi člane in prijatelje kluba, da se udeležijo drevi ob 20. uri zaključnega večera rolkarske sezone, ki bo v domu Albert Sirk v Križu.

#### SK DEVIN

vabi člane in prijatelje kluba, da se udeležijo danes, 30. t.m. popoldne delovne akcije v sedežu kluba v osnovni šoli v Cerovljah.

#### ŠD BREG

organizira zimovanje v smučarskem centru Cerkno od 21. do 28. decembra. Vpisovanje in informacije v telovadnici v Dolini, v ponedeljek, 2. decembra, od 19. do 21. ure ter v torek, 3. decembra, od 19. do 21. ure. Zainteresirani naj se javijo pravočasno, ker so mesta omejena.



Na odbojkarški tekmi Danone - Sokol

## Našim prepovedali govoriti slovensko

Prejeli smo s prošnjo za objavo.

V zvezi s sobotno tekmo odbojkarškega prvenstva C-2 Lige Danone Rivignano - Sokol Indules Vas želimo seznaniti z dogodkom, ki je nastal pred pričetkom dvoboja. Sodnika g. Leotta iz Pordenona in g. De Giudicem iz Vidma sta se približala klopi ekipe našega društva. Nagoovorila sta trenerja De Waldersteina rekoč, da mu odsvetujeta uporabo slovenskega jezika v pogovoru s svojimi igralškami, da bi ne povzročil nadaljnjih problemov.

Odbor društva je dejanje sprejel z ogočenjem in zaprepačenostjo. Nezaslišno se nam zdi, da mora biti tudi v športu uporaba našega materinega jezika tarča nenehnih konfliktov med večinskimi in manjšinskimi narodom v naši deželi.

S tem v zvezi smo naslovili protestno pismo na predsednika deželne odbojarske federacije. V njem je izražena želja, naj g. Jacolino predskutira dejanje v deželnem odboru ter naj ukrepa po njegovi uvidevnosti.

Predsednik ŠD Sokol  
Nevenko Gruden

Ženska odbojkarška B-2 liga

## Borovke niso brez možnosti

Odbojkarice Bora Tombolini Drinks odhajajo v goste Zenitu v Videm, ki drugič zaporedoma nastopajo v italijanski B-2 ligi in v lanskem prvenstvu so si zagotovile obstanek šele v dodatnem play-outu, s tem da so končale prvenstvo z 18 točkami na 11. mestu. Tudi začetek letošnjega prvenstva kaže, da imajo Furlanke isti cilj in težave. Premagale so namreč samo skromni San Giorgio di Mantova v 3. kolu, prej pa izgubile s CUS iz Padove, Pordenonom ter pred tednom še z vodilnim Echom sredi Ferrare.

Nič bolj uspešna ni niti prvenstvena pot naših, ki imajo le 2 točki. Trener Bora Tombolini Drinks Iesu pa je imel ničkoliko problemov z igralškami in jih žal ima še naprej, saj doslej še nikoli ni mogel poslati na igrišče najboljše šesterke. Tako bo tudi drevi v Vidmu. Trenirati sta sicer pričeli Traettinova in Vidalijska, na bolje gre tudi z gležnjem Čokove, a Vitezova je spet staknila staro poškodbo kolena, tako da ne bo mogla priskočiti na pomoč soigralkam v Vidmu, v srečanju, ki se obeta izredno izenačeno, saj sta obe šesterki potrebni točki. Kljub omenjenim nevspešnostim pa gostje niso brez možnosti za uspeh, ki bi bil glede na omenjene težave še toliko bolj dragocen. (G. F.)

## Drevi v moški in ženski odbojkarški C-1 ligi Borovci pred težko nalogo

Odbojkarji Bora Agrimpexa igrajo doma z Maniagom, zastopnice Koimpexa pa odhajajo v Villorbo k dobro poznanemu Conadu.

### MOŠKA C-1 LIGA

Šesterko Bora Agrimpexa čaka drevi spet težko srečanje s solidnim Maniagom iz okolice Pordenona. Gostje so doslej trikrat zmagali in so s 6 točkami v zgornjem delu lestvice, takoj za vodilno in še nepremagano trojko Silko, S. Giustino in Novo Gens iz Noventa Padovane. Drevisnji nasprotniki Bora Agrimpexa že drugo leto nastopajo v tretje-ligaškem prvenstvu. Lansko leto je Maniago obtičal na 10. mestu, povsem na varnem pred izpadom z 20 točkami, stem da je imel 6 toč več od Chioggie, ki je sicer izpadla, a po odpovedi Bassana spet vključena v prvenstvo C-1 lige. Pred tednom so borovci na gostovanju v Sedici napravili glede igre korak naprej, vprašanje pa je, če bo dovolj, da bi drevi le ostali prvi dve točki v Trstu, ki sta vse bolj potrebni in bržkone tudi odločujoči za bolj samozvestno nadaljevanje prvenstva.

### ŽENSKA C-1 LIGA

Srečanje v Villorbi blizu Trevisa med ekipo Conad in Koimpexom bo neposredni obračun dveh šesterk, ki se dobro poznata in tudi njuna dosedanja prvenstvena pot je povsem enaka.

Obe ekipi imata 6 točk in na lestvici ju loči samo količnik v nizih, ki je zaenkrat v korist odbojkaric iz Veneta. Drevisnje gostiteljice so izgubile samo prvo letošnjo prvenstveno tekmo, dokaj presenetljivo in

## Drevi v derbiju 9. kola košarkarske C lige Jadran TKB v Jesolu

Jadran TKB, ki mu je koledarski razpored namenil dve zaporedni gostovanji, bo drevi zaposlen v Jesolu, kjer se bo pomeril z domačo postavo, ki ima enako število točk kot jadrancovi, zato pa bo drevisnji spopad precej pomemben.

Jesolo je Jadranovim košarkarjem dobro znan že iz lanskega prvenstva. Lani je Jadran TKB namreč debitiral v C ligi prav v gosteh v Jesolu in tekmo tudi izgubil, čeprav so bili fantje večji del srečanja v vodstvu. »Modri bojevniki« so se nato oddolžili za poraz košarkrajem iz Jesola na domačem srečanju. Jesolo je v letošnji ligi, vsaj doslej, igral mnogo bolj uspešno kot lani, čeprav je bila ekipa tudi lani med boljšimi. Letos so v Jesolu še dodatno izpopolnili moštvo: trener Cedolini, bivši proslavljeni prvoligaški igralec v Benetkah in Padovi, lahko razpolaga z uigrano in izkušeno postavo, v kateri izstopajo v napadu Murer, Crescini in Selaro. Na novembrski minikošarkarski borzi pa so si v Jesolu zagotovili tudi usluge Tubie, izrazitega strelca, ki je vsa ta leta nastopal v dresu San Donaja in ki je nekaj sezon nazaj, prav proti Jadranu zadel kar deset trojk na eni tekmi.

Janez Drvarič je o nasprotniku dobil dovolj informacij, zato je lahko precej podrobno pripravil taktični koncept, na osnovi katerega bodo jadrancovi drevi jurišali na zmago proti enemu

izmed neposrednih tekmovalcev za vrh razpredelnice. »Igrali bomo tako, kot nam najbolje leži. Skušali bomo vsiliti visok ritem, hitre prehode v napad in razvijanje protinapada, čim bo to mogoče. Drugače pa se morajo fantje zavedati, da ko to ne bo mogoče, se bo pač treba opredeliti za premišljeno in kontrolirano igro in stalno igrati kar se da pazljivo in agresivno v obrambi.«

Košarkarji Jadrana TKB se z dosedanjim potekom prvenstva ne bi smeli zadovoljiti (tu mislimo prav na občutek posameznih igralcev), čeprav bi takoj radi pristavili, da to nikakor ni očitke, ampak preprosta ugotovitev. Glede na to, da edini resnični spodrsrlaj je bil poraz s Tržičem in da so rezultati na strani »modrih bojevnikov« slej ko prej pričakujemo uresničitev napovedi Klavdija Starca, ki pravi, da bomo pravo in uspešno podobo Jadrana TKB šele videli, in to v kratkem. Ekipni statistični podatki Jadranovih košarkarjev so bili doslej dobri. Edinole v prostih metih bi bilo treba znatno izboljšati odstotek realizacije (107:176 - 60 %), medtem ko je razlika med danimi in prejetimi koši (dvoboju s Tržičem navkljub) še vedno več kot zadovoljiva.

Srečanje Jesolo - Jadran TKB bo drevi v Jesolu (telovadnica D'Annunzio, Ul. dei Bersaglieri) ob 20.30 in ga bo neposredno prenašal tudi Radio Opčine. (Cancia)

Drevi ob 20.30 v Nabrežini v ženski odbojkarški C-2 ligi

## Derbi Sokol Indules - Kmečka banka

Tudi v deželnih odbojkarških ligah je ta konec tedna na sporedu 5. kolo. Pred tednom so naše šesterke dosegle izreden uspeh, saj so pospravile vseh 14 možnih točk. Sobotni uspeh bo v nadaljevanju prvenstva izredno težko ponoviti, toda priložnosti bo še veliko.

### ŽENSKA C-2 LIGA

Osrednja tekma bo drevi v Nabrežini derbi med domačim Sokolom Indules in Kmečko banko iz Gorice. Derbi prihaja ob pravem času, ker sta pred tednom zmagali obe naši šesterki. Še več: Nabrežinke so bile uspešne drugič zaporedoma, varovanke trenerja Ceja pa so premagale Bo Frost iz Fiume Veneta, ki je bil do prihoda v Sovodnje še nepremagan. Bržkone motiv več, saj se v nabrežinski občinski telovadnici obeta zanimivo in tudi kakovostno odbojkarško srečanje.

Napovedi so spodbudne tudi glede sestava obeh šesterk, kljub dejstvu da je bilo med tednom nekaj težav v obeh taborih (bolezen in druge obveznosti) bosta domači trener De Walderstein in kolega Cej imela na razpolago prav vse igralke. Vsekakor pa moramo omeniti, da je Sokol Indules pred domačimi gledalci v zadnjih dveh prvenstvih dvakrat slavil kar po treh nizih igre.

V Sovodnjah pa so se nasprotnice obakrat oddolžile, a šele po tie-breaku.

Razplete zadnjih dveh let ne gre jemati najbolj resno, ker je derbi pač derbi in se marsikaj lahko korentno spremeni, čeprav tudi tradicija nekaj le velja. V nabrežinski telovadnici se bo po vsej verjetnosti zbralo precej gledalcev, ki bodo prišli na svoj račun, če bosta obe šesterki zaigrali, tako kot znata.

### MOŠKA C-2 LIGA

Tako Valprapor Imsa kot tudi Olympia CDR zanesljivo držita korak s prvima favoritoma v skupini Povoletom in Pordenonom. Drevi igrata obe goriški šesterki pred domačimi gledalci in imata vse možnosti za uspešen nastop.

Zastopniki Valprapora Imsa gostijo tržaški Prevenire, ki je sicer novinec v tej ligi in za nameček še brez točk. Tržačani so doslej osvojili samo dva niza in zanje je bil verjetno kakovostni skok prevelik zalogaj.

Nič bolje ne gre niti drevisnjemu tekmeu Olympie CDR, ekipi Cime Truciolar, ki je po enoletnem nastopanju v C-1 ligi povratnik v deželno ligo. Pri Sacileju je prišlo do precejšnjih sprememb in ni več tako

nevaren in prodoren kot v preteklosti. Ne gre pa spregledati tudi dejstva, da se je doslej spoprijel z boljšimi tekmei. Če hočejo Jakopičevi varovanci pospraviti četrti zaporedni par točk, pa gostov ne gre podcenjevati.

### MOŠKA D LIGA

Slogaši, ki so prav gotovo odkritje letošnjega prvenstva, imajo lepo priložnost, da nadaljujejo zmagovito pot. Slovenski odbojkarji bodo gostili tržaški Volley Club, ki je z dvema točkama na spodnjem delu razpredelnice. Kot zanimivost moramo omeniti, da so Tržačani doslej premagali samo Sočo Sobema v 2. kolu. Sočani bodo gostili solidno Torriano iz Gradišča, ki ima 6 točk. Prednost domačega igrišča bi morala zadostovati, da točki ostaneta v Sovodnjah.

### ŽENSKA D LIGA

Izredno mlada ekipa Bora Friulexporta je z nedeljsko zmago vzpostavila dosednji prvenstveni obračun v ravovesje, dve zmagi in dva poraza. Srečanje s Carrozerio Emiliano v Porcii bo dokaj izenačeno, saj so solidne nasprotnice s 6 točkami pod samim vrhom lestvice za vodilnim in še nepremaganim moštvom Peugeot iz Humina.

Danes pričetek roketnega prvenstva C lige

## Kras Trimac za prvo mesto

Z dokajšnjo zamudo glede na ostala prvenstva se bo danes pričelo še moško roketno prvenstvo C lige, v kateri nastopa Kras Trimac.

Pri Krasu ne skrivajo, da je letošnji cilj osvojitve prvega mesta na končni letvici in prestop v višjo ligo. Drugače tudi ne bi moglo biti, če upoštevamo vse letošnje okrepitve že tako konkurenčne lanske Krasove ekipe. Že smo poročali o povratku Sardoča, ki se bo skušal oddolžiti za lansko povprečno sezono pri Cividinu. Najpomembnejšo okrepitev sicer predstavljata desni bek, oziroma krilo Agostini in Fuliani, ki sta v svojih vlogah nedvomno najbolj kvotirana igralca v ligi. Dragocena je tudi pridobitev vratarja Legiša, ki ima za sabo veliko izkušenj v prvi ligi. Med novostmi naj omenimo še Mitjo Čebulca, ki se je letos spet vrnil na treninge, potem ko je kot izredno perspektiven mladinec pred leti opustil roketom.

Vojko Lazar, ki bo tudi letos vodil Krasovo ekipo, je zelo zadovoljen z razpoložljivo postavo. Prav veliko število kvalitetnih igralcev bo glavna prednost Krasove ekipe v letošnjem prvenstvu, saj se bo dalo z ustreznimi menjavami voditi visok tempo igre skozi vseh 60 minut vsake tekme, odsotnost takega igralca zaradi poškodbe, bolezni, delavskih ali študijskih obveznosti, pa ne bo več tako pomebna, kot se je dosedaj dogajalo. Pomembna novost je tudi ta, da bodo krasovci igrali domače tekme zimskega dela prvenstva ob sobotah zvečer, v telovadnici v Romansu. Tako se bodo izognili neprijetnostim igranja v hladnih nedelj-

skih jutrih na asfaltnem igrišču. Prav v Romansu bodo v okviru prvega kola prvenstva nocoj ob 18.30 gostili moštvo iz Quarta d'Altina. Srečanje je precejšnje važnosti, saj bo Quarto d'Altino poleg videmskega CUS in Jullija iz Campoformida eden najnevarnejših tekmecev Krasa v boju za napredovanje. Krasovci bodo morali že danes potrditi vlogo glavnih favoritov.

### POSTAVA

|                  |      |        |
|------------------|------|--------|
| GLAVINA Igor     | 1968 | 183 v  |
| KLINC Peter      | 1969 | 186 v  |
| LEGIŠA Michele   | 1962 | 182 v  |
| ROSSI Mauro      | 1965 | 184 v  |
| OVERDAN Alan     | 1968 | 185 p  |
| PERIC Gregor     | 1972 | 190 p  |
| PERTOČ Marko     | 1969 | 180 p  |
| SARDOČ Marko     | 1970 | 182 p  |
| FONDA Rado       | 1971 | 179 k  |
| FULIANI Davide   | 1966 | 182 k  |
| MILIČ Aleks      | 1962 | 183 k  |
| MURAN Alessandro | 1958 | 182 k  |
| VREMEC Martina   | 1971 | 183 k  |
| AGOSTINI Massimo | 1964 | 190 zi |
| BRISII Morris    | 1967 | 180 zi |
| ČBULEC Mitja     | 1970 | 188 zi |
| KOZLOVIČ Jaro    | 1969 | 185 zi |
| KRALJ Stefan     | 1968 | 190 zi |
| RASENI Gabrijel  | 1968 | 184 zi |
| ROCCA Stefano    | 1967 | 192 zi |
| RACE Borut       | 1968 | 183 zi |

Trener: LAZAR Vojko

Legenda: v = vratar; p = pivot; k = krilo; zi = zunanji igralec.

### DANAŠNJE, 1. KOLO

Jolly - Padana; Tassina - Fides; Kras - Quarto d'Altino; S. Donà - Paese; CUS Udine prost. (Pjotr)

## domači šport

### DANES

SOBOTA, 30. NOVEMBRA 1991

### ODBOJKA

#### ŽENSKA B-2 LIGA

21.00 v Vidmu, telovadnica Benedetti: Zenit - Bor Tombolini Drinks.

#### MOŠKA C-1 LIGA

18.00 v Tarstu, Altura: Bor Agrimpex - Maniago.

#### ŽENSKA C-1 LIGA

21.00 v Villorbi: Conad - Koimpex.

#### MOŠKA C-2 LIGA

20.30 v Gorici, Kulturni dom: Val Prapor Imsa - Prevenire TS; 20.30 v Gorici, Slov. športni center: Olympia CDR - Cima Truciolar.

#### ŽENSKA C-2 LIGA

20.30 v Nabrežini: Sokol Indules - Kmečka banka Gorica.

#### MOŠKA D LIGA

18.00 na Opčinah: Sloga - Volley Club TS; 19.30 v Sovodnjah: Soča Sobema - Torriana Gradišče.

#### ŽENSKA D LIGA

18.30 v Porcii: Carrozeria Emiliana - Bor Friulexport.

### MLADINKE

17.30 v Nabrežini: Sokol - CUS Trst.

### KOŠARKA

#### MOŠKA C LIGA

20.30 V Jesolu: Jesolo - Jadran TKB.

#### MOŠKA D LIGA

17.15 V Miljah: Intermuggia - Kontovel.

### PROMOCIJSKO PRVENSTVO

20.30 v Trstu, »1. maj«: Cicibona Plasteredilizia - CUS Trst; 20.00 v Trstu, Poggi Paese: Fincantieri - Sokol; 18.30 v Tržiču, Ul. Rossini: POM - Dom.

### DRŽAVNI KADETI

18.15 v Trstu, »1. maj«: Bor Radenska - SGT Bull.

### NARAŠČAJNIKI

16.30 v Brišičkih, »Ervatti«: Sokol - Stefanel B; 18.00 v Brišičkih, »Ervatti«: Kotnovel - Stefanel A.

### DEČKI

16.30 v Trstu, »1. maj«: Cicibona - Lega Nazionale.

### NAMIZNI TENIS

#### MOŠKA B-1 LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras - Milano.

#### ŽENSKA B LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras Corium - Giovanni XXIII.

#### ŽENSKA C LIGA

18.00 v Zgoniku: Kras - Recoaro Bocen.

### TURNIR

#### ZA NEREGISTRIRANE IGRALCE

14.00 v Trstu, Ul. Conti: nastopa tudi Kras.

### ROKOMET

#### MOŠKA C LIGA

18.30 v Romansu: Kras Trimac - Quarto d'Altino.

#### ŽENSKA C LIGA

18.00 v Fregoni: Fregona - Kras.

### NOGOMET

#### UNDER 18

14.30 NA Proseku: Primorje - Breg.

#### NAJMLAJŠI

15.30 v Gorici, Stražice: Azzurra - Sovodnje.

### CICIBANI

15.00 v Trstu, Vrdejska cesta: Bor Farco - Fulgor.

### JUTRI

NEDELJA, 1. DECEMBRA 1991

### NOGOMET

#### PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Juventus - Aquileia./

#### 1. amaterska liga

14.30 na Proseku: Primorje - Tricesimo; 14.30 v Bazovici: Zarja - Olimpia; 14.30 v Moimaccu: Torreeanese - Vesna.

#### 2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Dolini: Breg - Sedegliano; 14.30 v Trebčah: Primorec - Medea; 14.30 v Repnu: Kras - Audax; 14.30 na Padričah: Gaja - Capriva; 14.30 Sv. Lovrenc ob Soči: San Lorenzo - Sovodnje.

#### 3. AMATERSKA

14.30 v Doberdolu: Mladost - Villa.

### NARAŠČAJNIKI

10.30 v Škocjanu ob Soči: San Canzian - Juventus; 9.00 v Miljah: Fortitudo - Breg; 10.30 na Opčinah: Opicina - Zarja Adriaimpex.

### ZAČETNIKI

10.30 v Doberdolu: Mladost - Junior; 10.30 na Proseku: Primorje - Don Bosco; 10.30 v Bazovici: Zarja Adriaimpex - Muggesana.

### KOŠARKA

#### PROMOCIJSKA LIGA

11.00 v Trstu, telov. Murgurgo: Stella Azzurra - Bor Radenska.

### NARAŠČAJNIKI

11.00 v Trstu, Ul. Forti: Latte Carso - Bor Indules.

### MINIBASKET

#### TROFEJA JADRAN

V Novi Gorici, telovadnica OŠ Štrkelj: 14.00: Dom Gorica - Nova Gorica; 15.15: Polet - Sokol; 16.30: Divača - Postojna.

### ODBOJKA

#### MLADINCI

11.00 v Trstu, Licej Galilei: Inter 1904 - Bor; 9.00 v Trstu, šola Murgurgo: Pallavolo TS - Sloga.

#### MLADINKE

11.00 V Dolini: Breg - S. Andrea TS.



Martina Ukmar (Koimpex)



Naročnina: mesečna 22.000 lir - celoletna naročnina 264.000 lir; v Sloveniji številka 15 SLT dnevna, mesečna naročnina 300 SLT.

Poštni tekoči račun za Italijo

Založništvo tržaškega tiska, Trst 13512348

Za Slovenijo: žiro račun 50101-601-85845

ADIT 61000 Ljubljana

Vodnikova 133 - Telefon 554045-557185

Fax 061/555343

Oglas: ob delavnikih trgovski 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni oglasi 1 modul (šir. 1 st. viš. 23 mm) 120.000 lir. Ob praznikih povšek 20%. IVA 19%. Oglasi iz dežele Furlanije-Juljske krajine se naročajo pri oglasni agenciji PUBLI-EST srl - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-688, tix 460270 EST I, iz vseh drugih dežel v Italiji pri podružnicah SPI.

Mali oglasi: 950 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. IVA 19%. Naročajo se v uredništvu Primorskega dnevnika - Trst, Ul. Montecchi 6 - tel. 7796-611.

# primorski

## dnevnik

sobota, 30. novembra 1991

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559

Tel. (040) 7796-600 - Tix 460894 - Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1

Tel. (0481) 533382 - 535723 - Fax 0481/532958

CEDAD - Ul. Ristori 28

Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič

Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZTT

Tiska EDIGRAF



Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG

## Konservativci so mu iztrgali 15 odst. glasov

# Hud poraz De Klerka na volitvah v Virginii

JOHANNESBURG — Južnoafriška nacionalistična stranka predsednika De Klerka je na dodatnih volitvah za belce v Virginii v svobodni državi Orange doživela ponoven pekoč poraz. Konservativci, ki nasprotuje De Klerkovi liberalni politiki, so si zagotovili izdatno zmago in iztrgali nacionalistom 15 odstotkov glasov. Konservativni voditelj Treurnicht je v povolilni evforiji izjavil, da bi nacionalisti, če bi ta trenutek prišlo do vsedr-žavnih volitev, prav gotovo slavili zmago. Po njegovem so rezultati teh volitev v skladu z mednarodnimi težnjami, saj se desnica v vsem svetu krepi.

Volilci v Virginii so v glavnem rudarji v tamkajšnjih zlatokopih in so od vedno sloveli po svoji konservativnosti in nasprotovanju do vsega novega. Kljub temu pa

je tako izdatna zmaga presenetila politične opazovalce. Slednji sicer opozarjajo na dejstvo, da se je volitev udeležilo le 56 odst. upravičencev in da je na tem podatku zelo tvegano graditi kakršnokoli hipotezo. Ostaja pa neizpodbitno dejstvo, da so De Klerkovi nacionalisti v vseh petih dodatnih volitvah, ki so si sledile po splošnih volitvah leta 1989, doživeli hude poraze in tudi včerajšnji potrjuje ta trend.

Prav danes pa bi se v Johannesburgu moralo začeti pripravljalo srečanje med vlado in črnimi voditelji o bodoči ustavni ureditvi Južne Afrike. Slednja ne bi smela več temeljiti na plemenskem razlikovanju kot doslej, temveč bi morala upoštevati demokratična načela in človekove pravice.

## S tujim srcem je živel 22 let



William Van Buuren je bil med prvimi težkimi srčnimi bolniki, ki so mu uspešno presadili srce. Umrli je v 62 letu starosti, po tem ko je z novim srcem živel polnih dvaindvajset let (Telefoto AP)

## Zahteva po ekstradiciji libijskih teroristov



Washington in Velika Britanija sta od Libije zahtevali ekstradicijo Lamena Kalifa Fimana (levo) in Abdela Al Megarija (desno) za katera sumita, da sta povzročila atentat na DC-10 družbe Pan Am, ki je decembra 1989 strmoglavil pri Lockerbieju na Škotskem. V nesreči je umrlo 270 ljudi. Libijsko zunanje ministrstvo je obljubilo, da bo to možnost temeljito proučilo (Telefoto AP)

## Za Ispes se je Italija že začela prenavljati

RIM — Nered, negotovost in slabo počutje so dosegli vrhunec, toda Italija iz te zmešnjave črpa energijo za svojo prenovo in za začetek vzpostavljanja novega reda. Taka je diagnoza, ki jo zavod za politične, ekonomske in družbene študije ISPES postavlja v svojem poročilu o Italiji 91.

Celih 767 strani, ki so jih pripravili inštitutovi raziskovalci, bi lahko strnili v temeljno ugotovitev, da se je država že začela gibati po novih tirnicah, in to zahvaljujoč se dvema novostima: padcu vzhodnih režimov, ki je dokazal ranljivost kateregakoli še tako trdnega sistema oblasti (in torej tudi domače mafije), in uveljavljanju herojskega lika (kakršen je bil npr. lik Libera Grassija), ki povzdiguje vrednoto poguma in spodbuja k posnemanju.

Težnja k neredu je torej po pričanju Ispesa v svoji zadnji in zaključni fazi, saj je Italija po politični in institucionalni plati dosegla najnižjo raven od zadnje vojne sem. Medtem pa raste tim, kultura izmenjave, prostovoljstvo in združevanje, rastejo razne organizirane oblike zavračanja (kot npr. lige), nove generacije pa hočejo vse in takoj. Konec ideologij pušča prostor samo za cerkev in za sistem informacije, ki sta po Ispesu »veliki agenciji za usmerjanje in posredovanje vrednot in smisla«. Lepega, bogatega in briljantnega heroja osemdesetih let je nadomestil bolj pristen heroj, ki brani svoje delovno mesto in svobodo, našo zmedeno postmoderno družbo pa čaka nova doba, v kateri bomo del »morebitne družbe«.

## Potratni Kuvajtčani

KUVAJT — Zunanji ministri arabskih emiratov in ZDA so se te dni sestali, da bi proučili kakšne so obrambne zmogljivosti zalivskih emiratov in še zlasti Kuvajta, po tragični iraški invaziji. Posvet je pokazal, da so se posebno v Kuvajtu posvetili predvsem luksuznemu življenju in ne okrepitevi obrambnih zmogljivosti.

V Kuvajtu so sicer že skoraj odpravili vse sledove iraškega divjanja, Kuvajtčani pa doživljajo ponovno blaginjo z mrzlično željo po vsem, kar se lahko kupi z denarjem. Potrošništvo je doseglo takšno raven, kot je ni nikoli doslej. Turistične agencije, ki organizirajo potovanja v države, kjer je dovoljeno nočno življenje in kjer alkohol ni prepovedan, imajo polne roke dela. Še nikoli niso beležili toliko rezervacij. Najdražja veleblagovnica, kjer je mogoče kupiti vse, od francoskih sirov do ameriških in angleških zrezkov, je vedno polna: vse gre v denar, ne da bi nihče sploh vprašal, koliko stane. Po ulicah krožijo bleščeče ameriške limuzine, medtem ko so restavracije nabito polne. Pod obveznim črnim ogrinjalom so ženske oblečene v zadnje francoske modne kreacije.

## Odpečatili dokumente o Stalinovih deportacijah

MOSKVA — Kot poroča sovjetska tiskovna agencija TASS, so bili deklasificirani nekateri dokumenti o množičnih deportacijah, ki jih je izvedla Stalinova tajna policija v letih 1936-56. S to odločitvijo daje osrednji sovjetski arhiv - ki hrani tako dokumente tajne policije kot dokumentacijo sovjetskega notranjega ministrstva - zgodovinarjem in drugim raziskovalcem na voljo material, ki je bil doslej obravnavan kot strogo zaupen.

Med dokumenti, ki bodo odslej na vpogled in ki zadevajo okrog 600 primerov, so tudi nekateri, ki zadevajo genocidno politiko proti ljudstvom s Krima, severnega Kavkaza in nekaterih drugih regij Sovjetske zveze. Po besedah ravnateljice osrednjega državnega arhiva Tatjane Pavlove, govori en sam sveženj dokumentov, naslovljen na nek prisilni kraj bivanja ljudi, ki so bili izkoreninjeni iz svoje zemlje, o kar 3.486.701 deportirani oseb.

V novih sovjetskih razmerah pa ne odpirajo samo arhivov. Tudi cerkev, ki je po besedah voditelja armenskih kristjanov - v svetu jih je okrog sedem milijonov, a jih le polovica živi v domovini - Vaske na I. hvaležna predsedniku Gorbačovu za perestrojko, diha s polnimi pljuči in strpno čaka na papežev obisk. Toda še prej upa, da se bo Janez Pavel II. napotil v Moskvo in se pobotal z ruskimi pravoslavci, saj si v Armeniji žele harmonije med vsemi cerkvami, vključno z muslimansko.



Medtem ko v Armeniji čakajo papeža, se spopadi z Azerbajdžanom, od koder je naš posnetek, nadaljujejo (Telefoto AP)

## Očetovstvo po bioloških in pravnih merilih

RIM — Francesca je dveletna deklica, ki ima dva očeta: naravnega in zakonskega. Njen položaj oziroma zahteve domnevnega naravnega očeta so se spremenili v zapleteno pravno uganko, za rešitev katere so se morali odvetniki obrniti celo na ustavno sodišče. V civilnem sodnem postopku je to prej izjema kot pravilo.

Domnevni naravni oče Elio Congedo je kmalu po Francescinem rojstvu izjavil, da je deklica njegova hči, saj da je z materjo, Gisello Raeli, imel izvenzakonsko razmerje. Gisella je namreč poročena z Antoniom Di Roccom, ki je prepričan, da ga žena ni nikoli varala in da je Francesca zato njegov naravni otrok. Rešitev vozla so Di Roccovi poverili sodišču, ki je po večmesečnem proučevanju sklenilo, da Congedo nima nobene pravice nad deklico. Njegova zahteva po očetovstvu oziroma zahteva po preklicu očetovstva Di Rocca, se po mnenju sodnika ne nanaša samo na deklico, pač pa na celotno družinsko jedro. Če bi Di Roccu odvzeli očetovsko pravico, bi namreč uničili družino in ogrozili sicer trden čustven odnos med zakoncema. Skratka, sodnik je odločil v prid družini in ne posameznika. Vsekakor pa bi primer lahko ponovno povzeli, ko bo Francesca stara šestnajst let in bo lahko že sama razsojala.